

WSZYSTKO O BITWIE POD KRZYWOPŁOTAMI

Nr 10 (70) * LISTOPAD 1997 * cena 1 zł

WIEŚCI WOLBROMSKIE

ISSN 1234 - 804X

nakład 1600 egz.



GAZETA INFORMACYJNO - REKLAMOWA

Z KRONIKI POLICYJNEJ
11 października około godz. 15.00 nietrzeźwy woźnica, mieszkaniec Zarzecza, spadł z furmanki na ulicy 1 Maja doznając niegroźnych obrażeń ciała.

Straż Miejska powiadomiła Pogotowie Ratunkowe. Konia z furmanką powierzono opiece sąsiadowi poszkodowanego.

PIGAR NOWO OTWARTA
HURTOWNIA
oferuje w bogatym asortymencie
SOKI NAPOJE WODĘ MINERALNĄ

W CENACH PRODUCENTA codziennie promocja jednego asortymentu !!!

ZAPRASZAMY od poniedziałku do piątku 7.00 - 18.00 sobota 7.00 - 14.00
WOLBROM ul.20-stu Straconych 32 i 34 tel / fax 0-35 44-22-00

ZAKŁAD PRODUKCYJNY



32-340 WOLBROM

Gołaczewy - Nadmłynie 5 "b"

tel/fax (0 48 35) 442 922, 442 938

tel/fax (0 48 35) 441 558, 433 384

Oferuje :

Uszczelnienia techniczne

Szczeliwa, płyty bezazbestowe

Tworzywa konstrukcyjne : poliamid, teflon, tekstolit

Wyroby gumowe : węże, płyty, taśmy

Oficjalny dystrybutor : materiałów izolacyjno - budowlanych

- płyty styropianowe



M-15 88,00 zł + 7% / m³
M-20 105,00 zł + 7% / m³

- płyty, maty
z wełny mineralnej



50/50 3,12 zł + 7% / m²
80/50 4,06 zł + 7% / m²
100/50 4,87 zł + 7% / m²

- ceramika budowlana
(cegła, pustaki) firmy



cegła klinkierowa
1,00 zł + 7% / szt

- dacholeum, abizol, separbet firmy
- lepik asfaltowy 0,50 + 7%/kg



**ZAŁOŻENIA DO
BUDŻETU GMINY
WOLBROM
NA 1998 ROK**
wraz z komentarzem
skarbnika miasta.

"WOLBROMIACY"
na Węgrzech

"Noe" czyli walczymy
z alkoholizmem

**Na którym miejscu
"Przebój" ?**

**Sukcesy
wolbromskich
luczników**

- to wszystko i wiele,
wiele więcej - w tym
wydaniu gazety !

11 listopada w Wolbromiu

Święto Niepodległości Polski wrosło już w tradycję wolbromskich świąt. Jak co roku, tak i teraz zgromadziło mieszkańców naszego miasta i gminy. Tradycyjnie została odprawiona Msza Święta w intencji Ojczyzny w kościele pod wezwaniem Świętej Katarzyny z udziałem kombatanów, pocztów sztandarowych i władz samorządowych. Po jej zakończeniu wszyscy zgromadzeni udali się pod tablicę pamiątkową ku czci Marszałka Józefa Piłsudskiego, aby wysłuchać krótkiego przemówienia burmistrza miasta i złożyć wiązanki kwiatów. "Pierwsza Brygada" i inne patriotyczne pieśni przypominała strażacka orkiestra, a przepiękna pogoda sprawiła, że był to prawdziwie świąteczny dzień.

Po zakończeniu oficjalnej części odbyło się okolicznościowe spotkanie z kombatanami w sali konferencyjnej Strażnicy OSP Wolbrom.

POSTĘP W ŚWIECIE, POSTĘP W GMINIE

● Ani w tym, ani w następnym budżecie nie ma pieniędzy na podwyżki dla lekarzy - stwierdził ustępujący minister finansów Marek Belka.

● Głód w Korei Północnej i Mongolii.

● Dwie przeciwstawne opcje - izolować SLD w parlamencie - czy nie izolować, doszły jak na razie do porozumienia. Izolowany jest... ROP.

● "Żyjemy w kraju, w którym prof. Wiszniewskiemu każą tłumaczyć się z kontaktów z Kornelem Morawieckim, bohaterem solidarnościowego podziemia, a prof. Balcerowicz, który zapisał się do PZPR w roku 1969 i był w tej partii 12 lat, nie musi tłumaczyć się z niczego" (senator Romaszewski).

● Wicewojewoda nowosądecki oraz Państwowa Inspekcja Sanitarna w Nowym Sączu zakazali sprzedaży góralskich oscypków na zakupiańskich Krupówkach. Powodem jest brak norm na wytwarzanie tych serków domowym sposobem z niepasteryzowanego mleka. Informujemy, że oscypki można jak na razie kupić jeszcze w Krakowie i Warszawie.

● Liderzy Unii Pracy zwrócili się z "Listem Otwartym" do posłów i senatorów AWS o obniżenie zbyt wysokich, ich zdaniem, poselskich apanaży. Teraz?

● Niemieccy Zieloni potwierdzili swój długofalowy cel: rozwiązanie Sojuszu Atlantycznego. Partia ta jest możliwym koalicjantem socjaldemokratów w wyborach 1998 roku.

● Niemiecki Bundestag przeprowadzi się z Bonn do Berlina w okresie lipiec - sierpień 1998r. Rząd przeniesie się do Berlina rok później.

● Jerzy Szmajdziński (SdRP) zapowiedział zaskarżenie do Trybunału Konstytucyjnego zawieszenia przez posłów AWS krzyża nad wejściem do sali obrad Sejmu.

**Przedruk: "Najwyższy Czas" za PAP
oraz prasą codzienną.**

WOLBROM W INTERNECIE

Dzięki pasji Michała Osmendy - mieszkańca naszego miasta, ucznia trzeciej klasy olkuskiego LO, istnieje od dwóch tygodni w sieci Internetowej strona o Wolbromiu. Bazując na wydanym przez Urząd Miejski folderze oraz wkładając dużo swojej inwencji, a przede wszystkim czasu i wiedzy, stworzył Michał piękny wizerunek wirtualny naszego miasta.

Na stronie, którą można znaleźć pod adresem <http://www.olkuszt.top.pl/wolbrom>

zainteresowani mogą dowiedzieć się gdzie leży Wolbrom, jak do niego dojechać, przeczytać o historii Wolbromia, o kulturze i oświacie, środowisku naturalnym i turystyce, odbyć wirtualny spacer po Wolbromiu. Zainteresowany może otrzymać informacje o naszych szkołach, bibliotekach, a także o Zespole Pieśni i Tańca "Wolbromiacy". Nie zabrakło miejsca dla herbu Wolbromia - Króla Władysława Łokietka. Wszystkie teksty ilustrowane są zdjęciami autorstwa piszącego te słowa, które zostały zeskanowane dzięki uprzejmości Wolbromskiego Biura Geodezyjnego.

Stronę przeglądało już ponad 60 osób o czym informuje licznik. Autor otrzymał też kilka elektronicznych listów od osób, które zapoznały się z wiadomościami o Wolbromiu i pragną nawiązać z nim kontakt. Jeden nadszedł nawet z Florydy, gdzie zawędrowała mieszkanka naszego grodu.

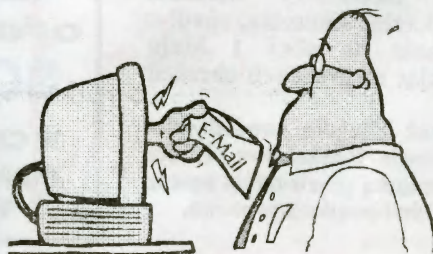
Michał nie spoczywa na laurach. Aby strona była ciągle atrakcyjna trzeba ją uzupełniać i wprowadzać nowe elementy. Może już niedługo pojawią się na niej

informacje o historii wolbromskiego harcerstwa, a w przyszłości...

W dobie promocji, a szczególnie poszukiwania przez naszą gminę kontaktów i inwestorów zagranicznych posiadanie swojej strony w Internecie wydaje się wręcz koniecznością. Sam nie wierzyłem, że będzie się ona cieszyć tak dużym zainteresowaniem.

Redakcję szczególnie cieszy fakt, że za pośrednictwem Internetu poszła w świat informacja, że istnieje taka gazeta jak "Więści Wolbromskie". Może w przyszłości również teksty z naszej gazety będą mogły wypłynąć na falach Internetu na szeroki świat. Tak, proszę Państwa czy sobie to uświadamiamy czy nie, ale stajemy się globalną wioską, o czym donosi filozoficznie zamysłony

Wojciech Szota



BUDOMAT

SKŁAD MATERIAŁÓW
BUDOWLANÝCH

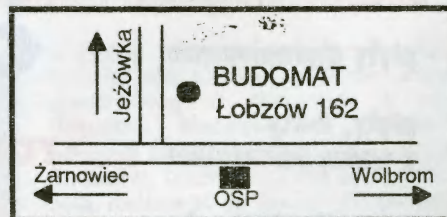
Łobzów 162, tel. (035) 441 409

HURTOWNIA PŁYTEK
CERAMICZNYCH

Wolbrom ul. 1 Maja 83
tel./fax (035) 441 488, (090) 327 858

- * cement, wapno
- * stolarka okienna i drzwiowa
- * stal zbrojeniowa
- * kształtowniki, kątowniki, rurki czarne, ocynkowane
- * styropian, wełna min.
- * materiały pokryciowe i izolacyjne
- * cegła, pustaki ceramiczne
- * płyty ONDULINE
- * płyty azbestowe
- * okna dachowe VELUX
- * kostka brukowa

- * glazura podłogowa i ścienna (Hiszpańska i Opoczno)
- * kleje, listwy, fugi



ONDULINE

VELUX

STOLBUD
WŁOSZCZOWA

LIBET

zapraszamy

**DO NOWEJ PLACÓWKI
W WOLBROMIU
UL. PIŁSUDSKIEGO 1**

Bank Śląski

Szczegółowe informacje udzielane są wszystkim zainteresowanym
w placówce w Wolbromiu, tel. (0 35) 441 205

Bezpłatna informacja bankowa: 0 800 65 666

WYDATKI w/g DZIAŁÓW

Klas.	Wyszczególnienie	Przewidywane wykonanie w 1997	Plan na 1998	98 : 97 %
40	Rolnictwo	732.527	530.000	72.0
45	Leśnictwo	2.906	1.500	51.6
50	Transport	645.332	600.000	93.0
59	Łączność	30.000	10.000	33.3
70	Gospodarka Komunalna z tego :	2.270.000	1.830.000	80.6
	7221 Oczyszczanie	140.000	160.000	114.3
	7231 Zieleń w miastach	155.000	215.000	138.7
	7261 Ulice i place	460.000	450.000	97.8
	7262 Oświetlenie ulic	560.000	300.000	53.6
	7393 Pracown. ogrody działkowe	5.000	5.000	100.0
	7395 Pozostała działalność	950.000	700.000	73.7
74	Gospodarka mieszkaniowa z tego :	430.624	907.531	201.7
	7523 OSP	259.000	260.000	100.4
	7541 Jednostki organiz. i nadzoru	44.625	60.000	134.5
	7551 Opracowania geodezyjne	46.948	180.000	383.4
	7552 Gospodarka gruntami	72.551	130.000	179.2
	7695 Pozostała działalność	7.500	277.531	3700.0
79	Oświata i wychowanie z tego :	9.464.179	9.939.500	105.0
	7911 Szkoły podstawowe	7.805.035	7.951.500	101.9
	7913 Dowożenie uczniów	10.000	10.000	100.0
	7921 Licea	10.000	100.000	1000.0
	7961 ZEAS	214.475	240.000	111.9
	8071 Jedn.pomocn.szkoln.	2.000	-	-
	8211 Przedszkola	860.000	900.000	104.1
	8213 Przedszkola przy szkołach	194.309	250.000	128.7
	8222 Rodziny zastępcze	121.000	200.000	165.3
	8232 Świetlice dziecięce	247.360	288.000	116.4
83	Kultura i sztuka z tego :	650.000	900.000	138.5
	8322 Biblioteka	230.000	300.000	130.4
	8332 Ośrodki kultury	420.000	600.000	142.9
85	Ochrona zdrowia	382.000	250.000	65.4
86	Opieka społeczna	2.822.974	3.975.000	140.2
87	Kultura fizyczna	518.108	500.000	96.5
88	Turystyka i wypoczynek	990	-	-
89	Różna działalność	28.635	16.000	55.9
91	Administracja	2.388.803	2.800.000	117.2
92	Wymiar sprawiedliwości	5.000	-	-
93	Bezpieczeństwo publiczne	60.000	200.000	333.3
94	Finanse	150.000	100.000	66.6
97	Różne rozliczenia	22.458	200.000	890.6
99	Urzędy naczelných organów	39.393	-	-
	Razem wydatki	20.647.929	22.759.531	110.0
	Rozchody 00 spłata pożyczki § 02	618,525	600.000	97.0
	Ogółem	21.266.454	23.359.531	109.8

Jak co roku, spełniając wymóg art. 61 ust. 3 ustawy o samorządzie terytorialnym, pragnę poinformować mieszkańców naszej gminy o projekcie budżetu gminy na rok 1998 przyjętym przez Zarząd Miasta.

Już na samym wstępie należy podkreślić, że nigdy dotąd od samego początku powołania do życia samorządów lokalnych, nie było tak dużych trudności w zrównoważeniu budżetu gminy. Wprawdzie zawsze potrzeby były znacznie większe niż możliwości - co jest zrozumiałe i oczywiste - ale różnice te nigdy nie były tak duże, jak obecnie.

Na początek przybliżę stronę dochodową budżetu. Na rok 1998 planowane dochody budżetu gminy wynoszą - 23.360 tys. zł czyli ponad 233 mld starych złotych. Jest to wzrost o 12,3% w stosunku do roku bieżącego.

Dochody budżetu gminy można podzielić na cztery zasadnicze grupy :

1. Dochody własne - 6.833 tys. zł
2. Udziały w podatku doch. - 5.935 tys. zł
3. Dotacje - 4.167 tys. zł
4. Subwencja - 6.425 tys. zł

Bezpośredni wpływ gmina posiada jedynie na pierwszą pozycję. Oznacza to, że ponad 70% budżetu gminy zależy od władzy centralnej. W tym miejscu należy wyjaśnić, że do tej absurdalnej sytuacji przyczyniły się w głównej mierze czteroletnie rządy koalicji SLD - PSL. Jak można oczekiwać skutecznych rozwiązań podstawowych problemów lokalnych przez władze gminne, gdy tylko w 30% ma ona wpływ na swoje finanse.

Jeżeli chodzi o dochody własne, to najważniejszą pozycję stanowi tam podatek od nieruchomości, w kwocie 2.600 tys. zł, następnie opłata skarbową - 700 tys. zł, podatek rolny - 574 tys. zł, podatek od środków transportowych w/g nowych zasad - 400 tys. zł.

Na rok przyszły zakładamy znaczne wpływy z tytułu sprzedaży mienia komunalnego - na wartość 1.600 tys. zł, głównie mieszkań komunalnych, działek budowlanych, nieruchomości, jak również innych składników majątkowych.

Wymienić można jeszcze dochody z dzierżaw - 200 tys. zł, opłaty targowej - 230 tys. zł, karty podatkowej - 180 tys. zł, opłaty za handel alkoholem - 150 tys. zł. Są to główne pozycje dochodów własnych. To co najbardziej interesuje mieszkańców - czyli o ile wzrastają stawki podatków i opłat lokalnych ? Jest to przedział 13 - 15 %. Takie są założenia. O ile ostatecznie wzrosną - zdecyduje Rada Miejska.

Jeszcze uwaga odnośnie podatku od środków transportowych. Jak wiadomo, od nowego roku nie płacimy już podatku tzw. drogowego od samochodów osobowych i ciągników rolniczych. Wysokie stawki tego podatku uchwalone w poprzednim roku - na rok 1997 - tak dotkliwe dla mieszkańców, okazały się bardzo korzystne dla gminy. Budżet państwa będzie zwracać utracone dochody na podstawie wpływów tego podatku właśnie za ten rok. Ta wielkość będzie już bazą na przyszłe lata.

Jeżeli chodzi o budżet po stronie wydatków, to najlepiej zobrazuje go tabela zamieszczona obok.

PROJEKT BUDŻETU GMINY WOLBROM NA ROK 1998

Poniżej przedstawię kilka uwag co do tych pozycji, które znacząco różnią się od wielkości tego roku. Planowany spadek nakładów na rolnictwo dotyczy inwestycji. W roku bieżącym gmina otrzymała dotację na budowę oczyszczalni ścieków w Łowcu, na budowę wodociągów jak też gazociągów. Łącznie dotacje te, z różnych środków wyniosły - 337 tys. zł. Na rok przyszły zaplanowano ich znacznie mniej, co wcale nie oznacza, że administracja nie dołoży starań o ich większe pozyskanie. Duży spadek wydatków w pozycji oświetlenie ulic występuje dlatego, że od nowego roku gmina będzie płacić z własnych środków za oświetlenie tylko tych ulic, których jest właścicielem. Dotąd płaciła za wszystko! Oznacza to, że za oświetlenie dróg krajowych i wojewódzkich płacić będzie budżet państwa.

Bardzo duży wzrost wydatków w dziale - Gospodarka mieszkaniowa - wynika stąd, że aby osiągnąć planowane dochody ze sprzedaży mienia należy przedtem dokonać wiele prac geodezyjnych, wycen nieruchomości, podziałów, itp. W pozostałej działalności ujęto środki na remonty i inne prace związane z przejmowanymi mieszkaniami zakładowymi. Wzrost wydatków w Bibliotekach, Domu Kultury wynika z konieczności prac remontowych na większą skalę.

Opieka społeczna od nowego roku funkcjonować będzie w nowych już obiektach i wzbogaci się o nową formę działalności. Powstaje Dzienny Dom Pomocy Społecznej.

Wielokrotny wzrost w pozycji Bezpieczeństwo publiczne, to efekt partycypacji gminy w kosztach budowy nowego komisariatu policji przy ulicy Krakowskiej.

W roku przyszłym gmina musi spłacić następne 600 tys. zł pożyczki, zaciągniętej na budowę oczyszczalni ścieków.

O ostatecznym kształcie budżetu zdecyduje Rada Miejska. Projekt budżetu zabezpiecza realizację niezbędnych wydatków związanych z wykonywaniem zadań obligatoryjnych, jakie ustawodawca nałożył na gminę. Jesteśmy otwarci na wszelkie uwagi ze strony Państwa, co do kształtu budżetu gminy na rok przyszły.

Jan Turek
Skarbnik Miasta

OGŁOSZENIE

Kółko Rolnicze w Sulisławicach

OGŁASZA PRZETARG

na sprzedaż działki nr 389/2 o, pow. 2138 m²
wraz z garażami o pow. 300 m².

Przetarg odbędzie się 2 grudnia 1997r. o godz. 13.00
w sali Remizy OSP w Sulisławicach.

Warunkiem uczestnictwa w przetargu jest wpłata wadium w wysokości 500 zł do godz. 13.00 do komisji przetargowej.

Cena wywoławcza wynosi 5.000 zł.

Bliższych informacji odnośnie przetargu udziela Pan Józef Przybyła.
Zastrzegamy sobie prawo unieważnienia przetargu.

Prezes Kółka Rolniczego
w Sulisławicach
Józef Przybyła

Videofilmowanie uroczystości weselnych

kamerą S-VHS HiFi stereo lub kamerą VHS,

kopiowanie, miksowanie, wstępy komputerowe,

indywidualne okładki na kasety

Bałazy Jerzy, Chelm 79, 32-340 Wolbrom

**M-3 na Os.Łokietka w Wolbromiu (splacony kredyt)
zamienię na M-5 również na Os.Łokietka.**

Tel. 441 897 wieczorem

**Mieszkanie 57 m², 4 pokoje
z garażem (księga wieczysta)
SPRZEDAM
Wiadomość w redakcji.**

Miejski Ośrodek Kultury w Wolbromiu
ogłasza zapisy do

Zespołu Pieśni i Tańca "WOLBROMIACY"

**1.GRUPA NAJMŁODSZA - dziewczęta i chłopcy w wieku 6 - 10 lat
zajęcia w każdą sobotę o godz. 13.00**

**2.GRUPA STARSZA - dziewczęta i chłopcy w wieku 10 - 15 lat
zajęcia w soboty godz. 8.30**

**Ponadto zamierzamy reaktywować GRUPĘ "WIARUSÓW".
Dlatego też zapraszamy wszystkich, którzy tańczyli w zespole i są
zainteresowani dalszą działalnością, na spotkanie organizacyjne
w dniu 23.11.97. (niedziela).**

Spotkanie odbędzie się w sali kinowej MOK o godz. 15.00

POWSZECHNA KASA OSZCZĘDNOŚCI BANK PAŃSTWOWY ODDZIAŁ W OLSZTYNIE



oferuje Szanownym Klientom pełną gamę produktów kredytowych dla podmiotów gospodarczych i klientów indywidualnych.

1. Kredyt mieszkaniowy z odroczoną spłatą części należności - wyróżniony przez miesięcznik "Twój Styl" nagrodą ALICJA 95.
2. Kredyty związane z prowadzeniem działalności gospodarczej :
 - obrotowe (do 12 miesięcy) w rachunku bieżącym lub kredytowym,
 - inwestycyjne (do 5 lat) w rachunku kredytowym
3. Preferencyjne kredyty rolnicze z dopłatami do oprocentowania przez Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa :
 - obrotowe - na zakup środków do produkcji rolnej np. nawozów,
 - inwestycyjne - na zakup ziemi, inwestycje w przetwórstwie rolno - spożywczym, utworzenie lub urządzenie gospodarstwa rolnego.

UWAGA ! OFERTA SPECJALNA

Kredyt sezonowy "Pod choinkę 97"

1. Kredyt udzielany będzie w okresie od 12 listopada do 31 grudnia br.
2. Okres spłaty kredytu i odsetek do 6 miesięcy.
3. Istnieje możliwość udzielenia kredytu bez zabezpieczenia.
4. Dla posiadaczy kont osobistych w PKO BP kredyt udzielany będzie bez prowizji.
5. Preferencyjne oprocentowanie według stałej stopy w wysokości 25,9% p.a. co za okres 6 miesięcy stanowić będzie 7,55% kwoty udzielonego kredytu.

Dokładnie obrazuje to poniższy przykład :

Miesiące	Rata kredytu	Odsetki	Razem
1.	166,65	21,58	188,23
2.	166,67	17,99	184,66
3.	166,67	14,39	181,06
4.	166,67	10,79	177,46
5.	166,67	7,19	173,86
6.	166,67	3,60	170,27
s u m a	1.000,00	75,54	1.075,54 - 54

Przy kwocie kredytu 1.000 zł, odsetki wynoszą tylko 75,54 zł.

Życząc Wesołych Świąt zapraszamy do korzystania z naszych usług.

Oddział PKO BP w Olsztynie
ul. Bylicy 6
tel. 431-081, 430-795

Ekspozytura w Wolbromiu
ul. Krakowska 2
tel. 441-437

Agencja PKO nr 30
Zając Danuta
Jeżówka 99, 32-340 Wolbrom

OGŁOSZENIE

Zarząd Miasta w Wolbromiu

informuje, że w dniu 17 listopada 1997 r. (poniedziałek) o godz. 10⁰⁰ w siedzibie Urzędu Miejskiego w Wolbromiu ul. Krakowska 1 w sali nr 104 odbędzie się nieograniczony przetarg ustny (licytacja) na sprzedaż niżej wymienionej nieruchomości :

Oznaczenie nieruchomości	Przeznaczenie w planie zagospodarowania przestrzennego	Cena wywoławcza
1. Działka nr 162/2 km. 2 o powierzchni 0,7760 ha położona w Podlesicach II, nr Kw 25.152 - własność Gminy Wolbrom. Grunt niezabudowany, użytkowany rolniczo.	Tereny upraw rolnych z możliwością zabudowy mieszkaniowej - jednorodzinnej.	7350,00 zł

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłata wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej każdej w/w nieruchomości w kasie Urzędu Miejskiego w Wolbromiu, ul. Krakowska 1 lub na rachunek Urzędu Miejskiego w Banku Spółdzielczym w Wolbromiu, do godz. 9.00 w dniu przetargu.

Wadium ulega przepadkowi w razie uchylenia się oferenta, który przetarg wygra od zawarcia umowy sprzedaży, w terminie jednego miesiąca od dnia przetargu.

Szczegółowe informacje na temat w/w nieruchomości można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Wolbromiu ul. Krakowska 1 pok. nr 203.

Zarząd Miasta w Wolbromiu zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

OGŁOSZENIE

Zarząd Miasta w Wolbromiu

informuje, że w dniu 17 listopada 1997 r. (poniedziałek) o godz. 11⁰⁰ w siedzibie Urzędu Miejskiego w Wolbromiu ul. Krakowska 1 w sali nr 104 odbędzie się nieograniczony przetarg ustny (licytacja) na sprzedaż niżej wymienionej nieruchomości :

Oznaczenie nieruchomości	Przeznaczenie w planie zagospodarowania przestrzennego	Cena wywoławcza
1. Działka nr 22/15 km. 3 o powierzchni 0,1172 ha położona w Łobzowie, nr Kw 41.503 - własność Gminy Wolbrom. Na działce znajduje się budynek mieszkalny i gospodarczy.	Teren projektowanej zabudowy mieszkaniowej - jednorodzinnej.	50.000,00 zł

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłata wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej każdej w/w nieruchomości w kasie Urzędu Miejskiego w Wolbromiu, ul. Krakowska 1 lub na rachunek Urzędu Miejskiego w Banku Spółdzielczym w Wolbromiu, do godz. 9.00 w dniu przetargu.

Wadium ulega przepadkowi w razie uchylenia się oferenta, który przetarg wygra od zawarcia umowy sprzedaży, w terminie jednego miesiąca od dnia przetargu.

Szczegółowe informacje na temat w/w nieruchomości można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Wolbromiu ul. Krakowska 1 pok. nr 203.

Zarząd Miasta w Wolbromiu zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania

POLONEZ TRUCK

solidne usługi transportowe
do 1 tony

tel. 035 441 129

po 19⁰⁰ 035 441 131

Plac 16 ar do sprzedania.

Wiadomość :

ul. Kościuszki 55, Wolbrom.

Gabinet Ginekologiczny USG w ginekologii i położnictwie

Lek.med. Krzysztof Wilk

przyjmuje :

Wolbrom

Os. Skalska 7/17

w poniedziałki i czwartki
od godz. 17⁰⁰

informacja telefoniczna
(032) 163 98 31

PRACA

Ubezpieczenia społeczne w Polsce są w przededniu gruntownej reformy. Zmierza ona do trójfilarowego systemu, w którym obok obowiązkowej składki wpłacanej do ZUS, funkcjonować będą dobrowolne ubezpieczenia w prywatnych funduszach emerytalnych. Oznacza to ogromny rynek pracy dla doradców ubezpieczeniowych.

Nie zwlekaj !

Pomożemy Ci szybko i sprawnie uzyskać wymagane kwalifikacje, kompleksowe szkolenia oraz zapewnimy pracę i wysokie zarobki.

Informacje w redakcji

"Więści Wolbromskich" - tel. 441 961
oraz pod nr 441 897 (wieczorem)

USŁUGI DŹWIGOWE

- Włodzimierz Maj

Dłuzec 102

☎ (035) 447 225

090 692 974

"WOLBROMIACY" na Węgrzech

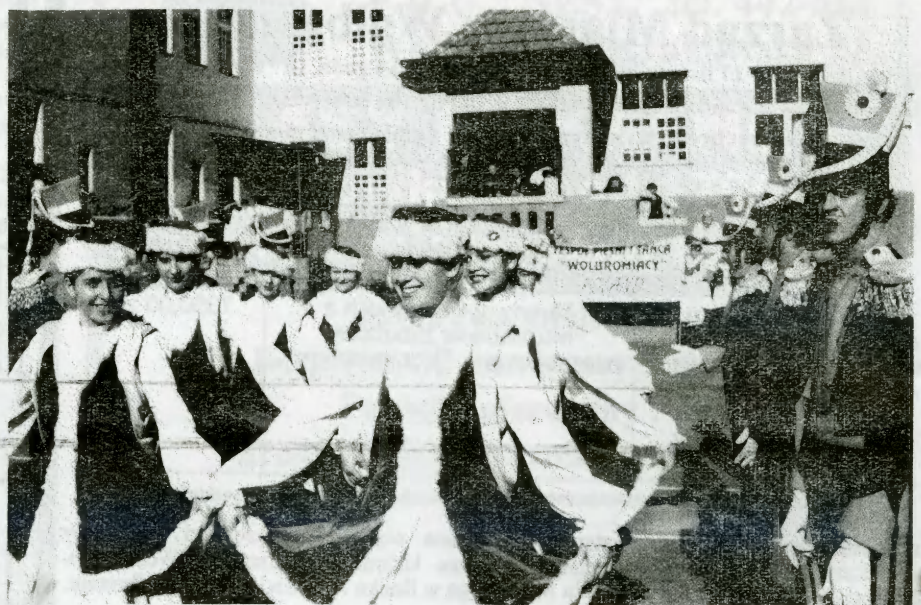
W dniach 16 - 21 października Zespół Pieśni i Tańca "Wolbromiaczy" gościł na Węgrzech w miejscowości Szolnok na zaproszenie miejscowego zespołu folklorystycznego. Występował w czterech szkołach tej miejscowości oraz podczas dorocznego święta winobrania.

Kontakty z kolegami i koleżankami z Węgier rozpoczęły się podczas wspólnego pobytu w Stambule w zeszłym roku. Wspólne występy spowodowały zbliżenie obu zespołów, które w tym roku zaowocowało naszą wizytą. Była to wizyta, którą będziemy wspominać najmilej spośród wszystkich poprzednich. Serdeczność i gościnność Węgrów oraz dobra organizacja wręcz nas zachwyciła.

We czwartek wieczorem dotarliśmy na umówione miejsce, czyli do szkoły podstawowej w Szolnok. Tam czekała na nas dyrektorka - Mária Kállai, wychowawcy i rodzice, którzy podjęli się gościć naszą młodzież u siebie w domach. Ponieważ było już późno, bez zbędnych ceremonii wszyscy rozeszli się ze swoimi "nowymi rodzicami" do domów. Nas, dorosłych zakwaterowano w małym hoteliku nad rzeką.

Piątek był dniem zwiedzania Szolnok. Miasto, oddalone od Budapesztu o 100 km, zamieszkuje ok. 80 tys. mieszkańców. W czasie wojny było ważnym węzłem komunikacyjnym wojujących armii i z tego powodu było bardzo zniszczone. Istotnie - niewiele starych budowli zachowało się do naszych czasów. Miasto robi wrażenie nowoczesnego, czystego i zadbanego. Nam bardzo podobał się Dom Kultury w centrum miasta, z okazałą, funkcjonalną salą widowiskową, wyposażoną w najnowsze urządzenia techniczne. Po zwiedzeniu muzeum historycznego i spacerze po ulicach było nieco czasu na pierwsze zakupy.

Po obiedzie wróciliśmy do "naszej" szkoły, by zrobić próbę przed zbliżającymi się występami.



Sobota bowiem była dniem naprawdę pracowitym. Zaraz po śniadaniu rozpoczęły się występy. "Wolbromiaczy" występowali w czterech szkołach w różnych częściach Szolnok. Wszędzie bardzo się podobali i gromadzili liczną widownię. Po obiedzie przyszedł czas na główną uroczystość - święto winobrania. Pod szkołę zjechały konne wozy i ubrani w ludowe stroje jeźdźcy. Barwny korowód ruszył uliczkami ze śpiewem i muzyką. Co jakiś czas, na placach i skrzyżowaniach dróg zespoły ludowe, zarówno węgierski, jak i nasz, dawały krótkie występy. W miłej atmosferze i przy wyjątkowo ładnej pogodzie obejchaliśmy ze śpiewem na ustach całą dzielnicę. Nie był to jednak jeszcze koniec atrakcji na dzień dzisiejszy. Wieczorem w szkole przygotowano bal charytatywny, na rozpoczęcie którego wystąpił Zespół Pieśni i Tańca "Wolbromiaczy". Tak pięknego i porywającego występu naszej młodzieży

dawno nie pamiętam. Publiczność klaskała stojąc, gdy ucihły ostatnie takt krakowiaka, a cwałujący między stolikami Lajkonik kłaniał się w pas. Po tak dobrym występie konieczny był bis. Czuli to zarówno występujący, jak i przybyli na bal goście. Mimo iż kolacja stygła, z zapartym tchem obejrzeli suitę rzeszowską w wykonaniu zmęczonych, ale szczęśliwych "Wolbromiaków". Duże brawa dla zespołu i prowadzących: **Haliny Knap, Marii Osadzińskiej, Krzysztofa Chałasińskiego i Marka Skuły.**

Niedziela była dniem, który "Wolbromiaczy" spędzili razem ze swoimi węgierskimi rodzinami i rówieśnikami. Były wycieczki krajoznawcze, wyprawy do wesołego miasteczka, na obiad do rodziny, a także na dyskotekę. Kadra zwiedzała zabytkowe miasteczko - Eger.

W poniedziałek zaplanowano wycieczkę całej grupy do Budapesztu. Jeden dzień to stanowczo za mało, by zwiedzić tak piękne miasto. Byliśmy na Placu Bohaterów, gdzie spoglądali na nas królowie węgierscy z legendarnym założycielem państwa węgierskiego Arpadem, zwiedzaliśmy wzgórce zamkowe z Pałacem Królewskim oraz oczywiście Wzgórze Gellérta. Widok, który rozpościera się z niego na całą stolicę pozostanie nam na długo w pamięci. Wracając zatrzymaliśmy się na dwie godziny w ogromnym domu handlowym, by kupić prezenty i pamiątki z pobytu u braci Węgrów.

Cóż, we wtorek rano musieliśmy wracać do Polski. Uścisków i pożegnań nie było końca.

Mamy nadzieję, że młodzież z Szolnok odwiedzi nas w Wolbromiu. Będziemy mogli odwzajemnić się naszą przysłowiową polską gościnnością. Może nasze wizyty zaowocują stałymi kontaktami między naszymi zespołami. Mamy taką nadzieję, bo prawdę mówić przysłowie: "Polak, Węgier - dwa bratanki..."

W.Sz.



NEST**F.H.U. "NEST" tel. 442-861
Wolbrom, ul. Krakowska 21****KOMPUTERY****za gotówkę już od 2300,- brutto
Na raty z miesięczną ratą 120,-****Ponadto oferujemy : drukarki, gry, papier komputerowy,
dyskiety, myszki, głowice do drukarek i inne akcesoria****Poszukiwacze
mineralnych
skarbów**

"W rozwoju cywilizacyjnym człowieka kamienie szlachetne spełniały i nadal spełniają zauważalną rolę. Były kamienie, podobnie jak i dziś, cenną ozdobą oraz widocznym wyrazem zamożności, władzy i tożsamości, ale były także czynnikiem kształtującym obyczaje, zewnętrzną oznaką przynależności do wspólnoty plemiennej lub religijnej, a w sferze pozamaterialnej - przedmiotem kultu i magii; często lekarstwem." Nikodem Sobczak.

Na terenie Wolbromia powstaje Towarzystwo Geologiczno - Historyczne powołane za sprawą dwóch pasjonatów, miłośników kamieni szlachetnych i półszlachetnych, panów Henryka Strzałki oraz Michała Dudka. Być może będzie działać przy Miejskim Ośrodku Kultury. Pomysł na

założenie tego Towarzystwa wziął się ze wspólnych wycieczek, obserwacji urody otaczającej nas przyrody, chęci przeżycia wielu przygód i odkrywania nieodkrytego. Wśród mieszkańców naszej gminy jest wielu ludzi połączonych tą niezwykłą i fascynującą pasją. Zjednoczone siły poszukiwaczy kamieni i skamieniałości mogą być wielką pomocą dla tych, którzy dopiero stawiają pierwsze kroki i potrzebują wiedzy, jak i dla wprawionych badaczy amatorów. Plany Towarzystwa dotyczą pogłębiania wiedzy w sposób przystępny, będący połączeniem wycieczek plenerowych, wymiany spostrzeżeń i doświadczeń. Ogromna ilość energii i zaangażowanie twórców tego znakomitego pomysłu zwiastuje wspaniałą przygodę, ciekawą naukę i odkrywczą formę spędzania wolnego czasu. Życzymy powodzenia i wspaniałych znalezisk.

W następnym numerze podamy informacje o terminie pierwszego spotkania !

*M. Machajski***PALI SIĘ !**

♦1.10. powstał pożar domu mieszkalnego w Porębie Dzierżnej. Przyczyny pożaru nie ustalono. Straty wyniosły ok. 30.000 zł. Pożar gasiła JRG Wolbrom oraz OSP Poręba Dzierżna.

♦14.10. pożar w nieużywanym magazynie SKR w Jeżówce. Przyczyną było podpalenie. Straty wyniosły 1.000 zł. Pożar ugasiła JRG Wolbrom.

♦W dniu 21.10. powstał pożar domu mieszkalnego w Jasińcu (gmina Pilica). Przyczyną pożaru było zaproszenie ognia przez właściciela domu. Straty wyniosły 5.000 zł. Pożar gasiła dwa zastępy JRG Wolbrom oraz 4 zastępy OSP.

♦W dniu 26.10. w Chlinie powstał pożar domu mieszkalnego. Przyczyną pożaru było zwarcie instalacji elektrycznej. Straty wyniosły 1.700 zł. Pożar gasił jeden zastęp JRG Wolbrom.

♦W dniu 27.10. w FTT Stomil Wolbrom S.A. powstał pożar w instalacji wentylacyjnej. Przyczyną pożaru była wada urządzeń mechanicznych. Straty wyniosły ok. 2.000 zł. Pożar został ugaszony przez jeden zastęp JRG Wolbrom.

**Sprzedam
okno i drzwi balkonowe
zdemontowane.
Tel. 442 686**

SPECJALISTYCZNY GABINET LEKARSKI**Miechów, Rynek 20****Rejestracja : tel. (041) 38 31 563 lub osobiście w sklepie "MEDYK"****KRZYSZTOF WŁODARCZYK****specjalista chirurg, specjalista urolog****ordynuje : poniedziałki od 15³⁰
piątki od 14⁰⁰ lub soboty od 10⁰⁰**

- leczenie schorzeń jamy brzusznej
- choroby nerek, pęcherza, prostaty
- leczenie chorób piersi u kobiet

USG (aparat najnowszej generacji)

- jamy brzusznej (pełny zakres u dorosłych i dzieci)
- piersi
- tarczycy
- prostaty i jąder

Wydawanie zwolnień L 4 oraz zaświadczeń lekarskich

KRONIKA POLICYJNA i nie tylko...

◆ W nocy z 01/02 września nieznani sprawcy po uprzednim uszkodzeniu zamków drzwi dostali się do wnętrza samochodu marki Mercedes i dokonali jego kradzieży z parkingu na Os.Łokietka. Sprawców nie ustalono. Pojazd został odnaleziony w rejonie Zawiercia.

◆ 22 września zgłoszono włamanie do suszarni w bloku na Os.Chrobrego. Sprawcy, po urwaniu kłódki, skradli rower górski wartości 450 zł.

◆ W dniu 17 września w Porębie Dzierżnej nieznani sprawcy narodowości cygańskiej podczas oferowania sprzedaży odzieży dokonali kradzieży pieniędzy oraz biżuterii o łącznej wartości 2.000 zł.

◆ 01 października osoba prywatna zgłosiła, iż nieznani sprawcy w bliżej nieustalonym czasie dokonali włamania do mieszkania w Hotelu Pod Lasem i kradzieży przedmiotów o wartości 200 zł.

◆ W dniu 02 października funkcjonariusze Komisariatu Policji w Wolbromiu ujawnili włamanie do sklepu spożywczego przy ulicy Krakowskiej. Nieznani sprawcy po wybitciu szyby weszli do środka i skradli papierosy oraz inne artykuły o wartości ok. 350 zł.

◆ W dniu 10 października na terenie Zabagnia trzech nieznanych sprawców usiłowało dokonać kradzieży stroików jodlowych o łącznej wartości ok. 600 zł na szkodę Nadleśnictwa Olkusz. Podjęte przez Straż Miejską wraz z leśniczym działania doprowadziły do zatrzymania jednego ze sprawców oraz ustalenia dwóch pozostałych. Stroiki odzyskano i przekazano do nadleśnictwa.

◆ 12 października w Łobzowie przy remizie strażackiej został pobity mężczyzna. Prowadzone postępowanie doprowadziło do ustalenia sprawców. Czynności prowadzi Komisariat Policji w Wolbromiu.

◆ 14 października w Zarzeczcu zatrzymano starszego mężczyznę cierpiącego na zaniki pamięci, który nie potrafił podać swojego miejsca zamieszkania. Funkcjonariusze Straży Miejskiej po kilku godzinach ustalili, że mieszka on w Swojczanach i oddali go pod opiekę córki.

◆ 20 października około godz. 18.00 na Rynku w Wolbromiu na chodniku leżał nietrzeźwy mieszkaniec Łgoty Wolbromskiej. Został odwieziony do miejsca zamieszkania. Odpowie przed Kolegium d/s Wykroczeń.

◆ Tego samego dnia około godz. 19.00 na skrzyżowaniu ulic Fabrycznej i Młyńskiej kierowca Peugota nie ustąpił pierwszeństwa drugiemu Peugeotowi i doprowadził do zderzenia. W wyniku kolizji ranna została pasażerka prawidłowo jadącego pojazdu. Sprawca zbiegł z miejsca wypadku. Czynności prowadzi WRD KRP Olkusz.

Odeszli od nas...

Mól Marianna, zam.Chelm, lat 93
Mędrek Violetta, zam.Chelm, lat 28
Wolna Zofia, zam.Chrząstowice, lat 63
Straszak Franciszka, zam.Dłużec, lat 90
Magiera Władysław, zam.Dłużec, lat 67
Sulkowski Julian, zam.Domaniewice, lat 58
Pasich Władysław, zam.Gołaczewy, lat 83
Konieczna Irena, zam.Łobzów, lat 71
Bieda Władysław, zam.Łobzów, lat 82
Cygnowski Józef, zam.Podlesice II, lat 80
Pietrasik Roman, zam.Poręba Dzierżna, lat 78
Laskowski Józef, zam.Poręba Dzierżna, lat 47
Żelazna Emilia, zam.Poręba Górna, lat 87
Mańka Wiktoria, zam.Poręba Górna, lat 80
Dygas Jan, zam.Strzegowa, lat 68
Wolski Kazimierz, zam.Wolbrom, lat 60
Pasich Felicja, zam.Wolbrom, lat 68
Kopeć Michalina, zam.Wolbrom, lat 84
Żuchowicz Franciszka, zam.Wolbrom, lat 81
Tarnówka Teresa, zam.Załęże, lat 66
Rdest Krystyna, zam. Zarzeczce, lat 64

NEST

F.H.U. "NEST" tel. 442-861
Wolbrom, ul.Krakowska 21

KASY FISKALNE
za gotówkę już od 1700,-
Na raty z miesięczną ratą 95,-

Tanio i na miejscu.
Bezpłatny 12 miesięczny serwis.
Ponadto oferujemy :
drukarki fiskalne, rolki, tasiemki.

Sprzedaż ratalna

Delfin

Transport gratis!

firma handlowo - usługowa

Wolbrom, ul.Piłsudskiego 20 tel./fax 035 44 12 21

Miechów, ul.Mickiewicza 3 tel. 0498 83 29 20

oferuje :

OKNOPLAST



okna i drzwi z PCV

(siedem lat gwarancji)

VEKA - profil, WINKHAUS - okucia,

SZYBY - Głaspol



okna dachowe z akcesoriami

UNIBET dach system - dachówka cementowa barwiona, 30 lat gwarancji



bramy garażowe uchylne i rolowane,
rolety

heroal

parapety wewnętrzne i zewnętrzne
(marmur, aluminium, PCV)

STANLEY

drzwi przesuwne i składane
wraz z systemem zabudowy wnętrza

colvector

grzejniki konwektorowe
elektryczne, wodne, wodno-elektryczne, c.o.

S. MARLEY - drzwi harmonijkowe z PCV



D&W POOL - A&T EUROPE SpA.

- baseny kąpielowe ogrodowe, rehabilitacyjne

PORTA

FABRYKA DRZWI

drzwi wewnętrzne i zewnętrzne

schody składane, siatki i rolety antyinsektowe, schody składane
strychowce, farby i tynki akrylowe i krzemianowe **PERMURO i KABE**

USŁUGI MONTAŻOWE I ADAPTACYJNE. ZAPRASZAMY !

"Noe" - programem nadziei

Z danych statystycznych wynika, iż Polska mieści się w światowej czołówce pod względem spożycia alkoholu. W przeliczeniu na jedną osobę (licząc się starcy i niemowlęta) wypijamy rocznie ok. 12 litrów czystego alkoholu etylowego. Zatem każdy z nas, wlewa w siebie 60 butelek wódki i jest przynajmniej raz w tygodniu porządnie "napity" (statystycznie).

Mamy ok. 5 mln alkoholików, tzn. ludzi chorych na chorobę alkoholową. Jest to choroba postępująca, nieuleczalna i śmiertelna. Postępująca, bo "zarażenie" się nią powoduje systematyczne wzmaganie się ujemnych skutków. Nieuleczalna, bo nikt nie wynalazł przeciw niej szczepionki i żadnego lekarstwa. Śmiertelna, bo alkoholicy żyją o "kanaście lat krócej".

Do tych 5 mln ludzi cierpiących na chorobę alkoholową, należy doliczyć przynajmniej trzy razy tyle osób cierpiących z powodu ich choroby (rodzice, małżonkowie, dzieci, itd), razem daje to 20 mln. Wynika z tego, iż połowa mieszkańców Polski to ofiary alkoholizmu.

Zjawisko to jest groźne z wielu innych powodów. Najważniejszym z nich jest fakt, że granica wiekowa pierwszych kontaktów z alkoholem dramatycznie się obniża. Najmłodszy w Polsce alkoholik ma dopiero 9 lat! Rośnie też liczba pijącej młodzieży i to zarówno chłopców jak i dziewcząt.

Można rzec, że trwa "alkoholowy potop". Jak uchronić przed tym dzieci i młodzież - to pytanie powinno skłaniać ludzi odpowiedzialnych za wychowanie młodego pokolenia, do szukania różnorodnych dróg oddziaływań profilaktycznych. W każdym bowiem przypadku grożącej nam choroby, najważniejsza jest zawsze profilaktyka.

We wrześniu br. z inicjatywy Komisji d/s profilaktyki Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Szkole Podstawowej nr 2 w Wolbromiu (a także innych) odbyły się zajęcia pod nazwą "Noe" (w biblijnym potopie to właśnie Noe ocalił ród ludzki). Prowadzone były przez zespół z Kielc, a uczestnikami byli uczniowie klas siódmych i ósmych.

Czym jest program "Noe" ?

Jest to autorski program prowadzony przez ludzi odpowiednio do tego przygotowanych. Ma charakter kilkugodzinnego spotkania z grupą młodzieży, w którym rolę prowadząca

pełni tzw. "lider", a pozostałe osoby, to : świadek I - alkoholik, świadek II - żona alkoholika, świadek III - dziecko alkoholika. Ponieważ nie ulega wątpliwości, że każdy młody człowiek ma prawo do pełnej prawdy o ryzyku alkoholowym i ma prawo uzyskać tę wiedzę w porę od osób znaczących, "Noe" powstał po to, by te oczekiwania spełnić.

O samym programie, jego źródłach, strukturze, metodach, technikach realizacji pisać by można bardzo wiele. W tym miejscu pragnę tylko podzielić się z Czytelnikami odczuciami uczniów, wychowawców i nauczycieli, jakie bezpośrednio po programie były przedmiotem dyskusji w szkole.

Ze spontanicznych wypowiedzi uczestników wynika, iż program "Noe" wywarł na nich duże wrażenie. Docenili przede wszystkim to, że zajęcia odbywały się w atmosferze "wspólnej zabawy", nie wydawano tu zakazów, nakazów, jak to czynią tradycyjne metody wychowania w trzeźwości. Krok po kroku odkrywana była prawda o negatywnym wpływie alkoholizmu na takie wartości w życiu człowieka, jak : miłość, wolność, radość, przyjaźń - bez których nie sposób żyć godnie. Ta prawda "wzbogaca" o osobiste dramaty osób, które bądź same były alkoholikami, bądź miały styczność z nimi (np. żona alkoholika, córka alkoholika) była nie do podważenia. Sam sposób prowadzenia programu wciągał uczniów do aktywnego uczestnictwa, a to z kolei doskonale pomagało we wzajemnych kontaktach między prowadzącymi a uczestnikami.

Program profilaktyczny "Noe" niesie w swoim przesłaniu wiele pozytywnych wartości, inspirowa do przemyśleń, rozważań, "Prowokuje" do poszukiwania nowych alternatyw dla rozwiązywania dramatów, w które uwikłanych jest tylu Polaków.

Słynny piosenkarz Bob Dylan śpiewa : "Nawet jeśli niebo zasnuło się błękitem, nigdy nie gaś światła nadziei".

Słowa te świetnie współgrają z programem "Noe". Ci, którzy ukazywali uczniom drogę do trzeźwego życia, niesli także dla dorosłych światelko nadziei, kiedy na Mszach Świętych w kościołach parafialnych naszej gminy dawali świadectwa powrotu do trzeźwości.

Mamy nadzieję, że profilaktyka uzależnień będzie w naszej gminie przedmiotem troski władz i nas wszystkich.

mgr Wanda Habermo
Pedagog SP nr 2
w Wolbromiu

*Hochangm Rodzicom
Marii i Feliksowi
Rachwał
z okazji*

*60 rocznicy ślubu
serdeczne życzenia,
dużo zdrowia*

*składa syn Zygmunta
z całą swoją rodziną.*

**Sprzedam 14 rat
w AUTO - TAK
na CC 900.
Tel. Olkusz 43-30-34**

**Wydzierżawię lokal
o powierzchni 30m²
pod działalność gospodarczą.
Tel. 44 22 51 po 21.00
Oś.Lokietka 19/11**

**SPRZEDAM DOM
JEDNORODZINNY
o pow. 180 m²**

**Atrakcyjne położenie, garaż +
pomieszczenia gospodarcze.
Wolbrom, Wiśniowa 12
tel. 44 29 88**

OGŁOSZENIA DROBNE

●Sprzedam Opel Vectra 1,6 i, 1995r., fioletowy metalik. Bogate wyposażenie, bezwypadkowy, pierwszy właściciel. Tel. 44 17 86.

●Działka budowlana 400 m², ul.1 Maja 11 do sprzedania oraz garaż ul.Leśna. Tel. 441 312 do godz. 20.00.

●Sprzedam ciągnik C-360. Rok 1973, stan dobry. Tel. (035) 41 22 09.

●Sprzedam działkę budowlaną. Tel. 442 303.

●Usługi remontowo - budowlane : ocieplanie budynków, budownictwo z płyt g/k, sufity podwieszane, prace malarskie na wysokościach, faktury VAT. Tel. 44-29-68.

**Wynajmę mieszkanie
na Osiedlu Łokietka 19/13.**

**Informacja pod adresem :
Borzożówka 9**

**KUPIĘ ŁÓŻKO
PIĘTROWE
tel. 442 696**

Bank Śląski

WNIOSEK JEST PROSTY!

[illegible]

**Na otwarcie rachunku osobistego
w Banku Śląskim potrzebujesz
tylko 10 minut. Gwarantuje Ci
to nowy, stworzony specjalnie dla
Twojej wygody, jednostronicowy,
prosty formularz wniosku.**

Bank Śląski

Z NAMI TWOJA PRZYSZŁOŚĆ

Szanowni Państwo, miło nam poinformować, że w dniu 17 listopada br. Bank Śląski otworzył swoją placówkę w Wolbromiu przy ulicy Piłsudskiego 1. Placówka jest jednostką nowoczesną, w pełni skomputeryzowaną, co zapewnia wysoką jakość i szybkość obsługi.

Bank Śląski SA jest jednym z największych prywatnych banków w Polsce. Powstał w 1989 roku jako jeden z dziewięciu banków komercyjnych wyodrębnionych z NBP w procesie przebudowy systemu bankowego w Polsce. Zauważa niekwestionowaną pozycję współtwórcy polskiego rynku międzybankowego, jest również aktywnym uczestnikiem rynków międzynarodowych. Od stycznia 1994 roku Bank Śląski jest notowany na Warszawskiej Giełdzie Papierów Wartościowych. Głównym udziałowcem Banku jest ING Bank N.V., będący częścią holenderskiej grupy ING, jednej z największych instytucji finansowych w Europie.

Bank Śląski jest bankiem uniwersalnym, oferującym kompleksową i profesjonalną obsługę zarówno dla ludności jak i podmiotów gospodarczych. Nasza oferta jest stale uzupełniana i aktualizowana stosownie do zmian zachodzących na rynku tak, aby ułatwić rozwiązywanie trudności, jakie mogą napotkać nasi Klienci w trakcie prowadzenia swojej działalności.

Klientom indywidualnym proponujemy otwarcie rachunku osobistego według nowych maksymalnie uproszczonych procedur. Nie są wymagane zaświadczenia o zatrudnieniu ani źródłach dochodu. Wystarczy odwiedzić placówkę Banku Śląskiego, by po kilkunastu minutach zostać właścicielem rachunku. Klient może wówczas korzystać z wielu dalszych produktów i udogodnień towarzyszących rachunkowi osobistemu jak : karty bankomatowe, karty płatnicze, pożyczki w rachunku osobistym oraz pożyczki gotówkowe, stałe zlecenia (regulowanie opłat za energię itp.), karta Visa Electron.

Karta Visa Electron jest to karta, przy pomocy której można korzystać z bankomatu jak również dokonywać płatności za towary i usługi, bez użycia gotówki, we wszystkich punktach handlowych i usługowych oznaczonych emblematem VISA Electron w kraju i za granicą, tj. w sklepach, hotelach, restauracjach, na stacjach benzynowych.

Klientom oferujemy również atrakcyjne oprocentowane lokaty terminowe o zmiennej (na okres 3 miesięcy do 2 lat) i stałej (na okres 1 miesiąca do 1 roku) stopie procentowej, certyfikaty depozytowe, kredyty na zakup samochodu, ubezpieczenia i wiele innych.

Osobom prowadzącym działalność gospodarczą, firmom proponujemy otwarcie rachunku bieżącego, za pomocą którego można dokonywać rozliczeń z kontrahentami. Z rachunkiem bieżącym związane są takie produkty jak np. system elektronicznej obsługi klienta Multi Cash umożliwiający bieżącą kontrolę płynności finansowej, jak również optymalizację przepływów na rachunku bankowym. W siedzibie firmy Klient może bezpośrednio księgować i kontrolować transakcje na własnym rachunku. System pozwala na stworzenie sieci powiązań finansowych z podległymi jednostkami z dowolnie wybraną opcją dostępu do rachunku. Innymi produktami związanymi z rachunkiem są : karta Visa Business, lokaty terminowe, kredyty w rachunku bieżącym oraz rozliczenia zagraniczne. Klientom lokującym wolne środki proponujemy tzw. lokaty niestandardowe. Dla wpłat na lokatę powyżej określonej kwoty Klient ma możliwość negocjacji czasu trwania lokaty jak również jej oprocentowania.

Bank Śląski oferuje także prowadzenie rachunku papierów wartościowych (za pośrednictwem Domu Maklerskiego Banku Śląskiego), sprzedaż jednostek funduszy powierniczych, jak również pośredniczy w obrocie akcjami, obligacjami i innymi papierami wartościowymi. Bankowi doradcy ubezpieczeniowi oferują polisy ubezpieczeniowe Nationale Nederlanden.

Klientom proponujemy również zawarcie umowy z naszą Kasą Mieszkaniową. Oszczędzając w Kasie Mieszkaniowej BSK SA Klient ma między innymi prawo po pewnym okresie oszczędzania do otrzymania kredytu niskoprocentowanego przeznaczonego na budowę lub modernizację domu. Inną zaletą oszczędzania w Kasie Mieszkaniowej jest prawo do ulgi podatkowej.

Jeżeli chcieliby Państwo uzyskać więcej informacji zapraszamy do placówki Banku Śląskiego w Wolbromiu ul. Piłsudskiego 1 tel. 441 205, 441 213. Do Państwa dyspozycji jest również bezpłatna informacja bankowa pod numerem telefonu 0 800 65 666.

WAŻNE TELEFONY

Policja 441 007, 997
Straż Miejska 441 515

Pogotowie Ratunkowe 441 508, 999
Przychodnia Rejonowa w Wolbromiu -
rejestracja dorośli 441 274
rejestracja dzieci 441 029

Apteka (Plac Wolności) 441 396
Apteka (ul. Łukasińskiego) 441 518
Apteka (ul. Mariacka) 441 018
Apteka (ul. Krakowska)

Jedn. Ratowniczo - Gaśnicza Państwowej
Straży Pożarnej 442 009, 998
OSP Wolbrom 441 077

Pogotowie Gazowe (Olkusz) 431 673
Zakład Energetyczny 441 017, 441 039
Wolbromski Zakład Wodociągów
i Kanalizacji 441 254
Oczyszczalnia Ścieków 441 254
Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej
i Mieszkaniowej 441 772, 441 756

PKP
kasa biletowa 441 084
kasa towarowa 442 815
PKS - dworzec 441 459
Postój TAXI 441 155

Urząd Miejski 442 304
Miejski Ośrodek Kultury 441 341
Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji 441 517
Basen 441 411
Hotel i kawiarnia "Leśna" 441 450
Miejski Ośr. Pomocy Społecznej 441 075
Miejska Biblioteka Publiczna 441 308

Kasa Rolniczego Ubezpieczenia
Społecznego 442 508
Nadleśnictwo Poręba Dzierżna 441 111
Lecznica Zwierzaków 441 186

Wolbromska Spółdz. Mieszkaniowa 441 788
Olkuska Spółdz. Mieszkaniowa 441 388

Informacja Telefoniczna 442 000, 913
Nadzór Telekomunikacyjny 441 021
TP - biuro zgłoszeń uszkodzeń
telefonicznych 442 021, 442 111
Poczta Polska 441 046, 441 100
Urząd Poczty - Naczelnik 441 010

Szkoła Podstawowa Nr 1 w Wolbromiu
- ul. Mariacka 441 069
- Os. Łokietka 442 391
Szkoła Podst. Nr 2 w Wolbromiu 441 151
Przedszkole Nr 1 441 104
Przedszkole Nr 2
Poradnia Psychol.-Pedagogiczna 441 355
Zespół Szkół w Wolbromiu 441 055

Tabela A-klasy po zakończeniu rundy jesiennej

1.	Osiek	14	26	34 - 17
2.	Przemsza	14	25	46 - 32
3.	Szczakowianka II	14	24	31 - 20
4.	Jaroszowiec	14	24	32 - 22
5.	Fablok II	14	24	29 - 25
6.	Przebój	14	21	28 - 28
7.	Korona	14	21	27 - 29
8.	Ciężkowianka	14	20	26 - 22
9.	Piliczanka	14	20	24 - 21
10.	Gromiec	14	18	19 - 24
11.	Tempo	14	16	25 - 27
12.	Orzeł	14	16	20 - 26
13.	Jerzmanowice	14	12	23 - 28
14.	Żarki	14	11	22 - 45
15.	Pomorzanie	14	10	19 - 46

Mimo sporych apetytów i dobrej gry zwłaszcza w pierwszych meczach "Przebój" Wolbrom zajmuje po zakończeniu rundy jesiennej szóstą pozycję z pięcioma punktami straty do lidera tabeli. Trudno poczytywać to za zły wynik drużynie, która przecież weszła z niższej klasy. Nie jest dostarczycielem punktów dla innych i z powodzeniem walczy o najwyższe miejsca w grupie. Dobre przygotowanie w okresie zimowym powinno zaowocować dobrymi wynikami, zwłaszcza że baza dla treningów jest coraz lepsza.

Mimo że mamy jeszcze jesień, rozpoczęły się już spotkania z wiosennej rundy A-klasy. "Przebój" Wolbrom wygrał pierwsze spotkanie na wyjeździe z zespołem z Plazy 2 : 1. W niedzielę 16 listopada rozegra kolejny mecz, tym razem na swoim boisku z Fablokiem.

ŁUCZNICTWO - DUŻY SUKCES MŁODZIEŻY WOLBROMIA !

4.10.br. w Wolbromiu na stadionie KS "Przebój" - MOSiR odbyły się Ogólnopolskie Zawody Łucznicze z udziałem 10 najlepszych drużyn w kraju. Była to IV runda finałowa Ligi Młodzieżowej.

Oto końcowa klasyfikacja najlepszych drużyn :

DZIEWCZĘTA

- 1.KS "Obuwnik" - Prodnik
- 2.KS "Przebój" - MOSiR Wolbrom
(w składzie : Borowiecka Karolina, Błaut Agnieszka, Myszor Wiola, Bieda Katarzyna, Gruszcak Justyna, Paulewicz Dagmara, Strzałka Anna)
- 3.LKS "Łucznik Bolix" - Żywiec
- 4.UKS "Diana" SP nr 2 - Wolbrom

CHŁOPCY

- 1.LKS "Łucznik Bolix" - Żywiec
- 2."Gwiazda" - Nowiny
- 3.KS "Przebój" - MOSiR Wolbrom
(w składzie : Knap Paweł, Hat Paweł, Pawlik Marek, Osmenda Bartłomiej, Starzyk Damian, Jajkiewicz Andrzej, Mazur Damian).

UKS "Diana" SP nr 2 - Wolbrom zajęł VI miejsce.

Indywidualnie największe osiągnięcia to : II miejsce Borowieckiej Karoliny w konkurencji LB (80 + 30 m), II miejsce Paulewicz Dagmary, V miejsce Gruszcak Justyny i VII miejsce Strzałki Anny.

W imprezie starowało 80 zawodników. Nasza młodzież zdobyła 3 puchary, a indywidualnie dyplomy i nagrody.

Tą drogą pragniemy podziękować sponsorom : Panu Jackowi Habercerze za słodkie bułki dla wszystkich uczestników zawodów oraz przekazanym kwotom pieniężnym od PSS "Społem" Wolbrom i Rady Nadzorczej WOSTALU.

Trener Sekcji Łuczniczej wraz z zawodnikami.

ZAKŁAD RZEMIEŚLNICZY - Adam Krężel

WOLBROM, ul.Listopadowa 3

tel. 441 295

tel. domowy 441 545

**NAPRAWIAMY WSZELKIEGO RODZAJU
SPRZĘT GOSPODARSTWA DOMOWEGO :**

**pralki, lodówki, odkurzacze, itp.
oraz elektronarzędzia**

**SPECJALIZACJA : REMONTY GENERALNE PRALEK AUTOMATYCZNYCH
Wykonujemy również chłodnie wszelkiego typu - "pod klucz"**

Kino RADOŚĆ

14.11.godz.19.00

15.16 i 18.11.godz.18.00 - **FACECI W CZERNI** - USA 97, od 12 lat

Komedia Science fiction. Najbardziej kasowy film roku. Agenci specjalnej jednostki do zwalczania obcych z kosmosu wpadają na trop międzygalaktycznego spisku. W głównych rolach występują: Tommy Lee Jones i Will Smith.

21.11.godz.19.00

22.23 i 25.11.godz.18.00 - **SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO JORKU** - pol. 97 od 15 lat

Tragikomedia. Losy szóstki emigrantów z Polski, próbujących zrealizować na swój sposób "amerykański sen" i zdobyć fortunę. Występuje cała plejada gwiazd: Bogusław Linda, Cezary Pazura, Janusz Gajos, Zbigniew Zamachowski i Katarzyna Figura.

28.11.godz.19.00

30.11.godz.18.00 - **BEZ TWARZY** - USA 97 od 15 lat

Film sensacyjny. Paranoiczna historia agenta FBI (Travolta), który za pomocą pewnej substancji zmienia swą twarz, by w więzieniu wytropić groźnego zabójcę (Cage).

5.12.godz.19.00

6 i 7.12.godz.18.00 - **WULKAN** - USA 96 b/o

Superprodukcja z gatunku filmów katastroficznych. Rzeka lawy zalewa centrum Los Angeles. Tony wulkanicznego popiołu opadają na miasto. Ale Tommy Lee Jones wie co robić.

11.12.godz.18.00, 12.12. godz.19.00,

13 i 14.12.godz.18.00 - **KILER** - pol. 97 od 15 lat

Komedia sensacyjna w reż. Juliusza Machulskiego. W Warszawie grasuje zawodowy morderca pracujący na zlecenie. Jego karabin zostaje znaleziony w bagażniku taksówki, policja wierzy, że taksówkarz jest owym zabójcą. W gł. roli występuje Cezary Pazura.

19.12.godz.19.00

20 i 21.12.godz.18.00 - **PIĄTY ELEMENT** - franc. 97 od 15 lat

Film fantastyczny - naukowy w reż. Luca Besson ("Leon"). Wiek XXIII. Ziemia zostaje zaatakowana przez agresywne plemię z kosmosu. Pojawiają się też kosmici gotowi pomóc ludziom, ale potrzebują ich współpracy. Bruce Willis, jest tym, który zmierzy się z kosmicznymi siłami zła.

26-28.12.godz.18.00 - **PEACEMAKER** - USA 97 od 15 lat

Thriller. Dwójka agentów (Nicole Kidman i George Clooney) próbuje zapobiec przemytowi broni nuklearnej z państw byłego ZSRR. Clooney ma szansę stać się nowym bohaterem kina akcji.

13.11. godz. 11.00 - **ROMEO I JULIA** -

projekcja filmowa w **Kinie Lektur Szkolnych**

ELEKTRO - SERWIS

TEL. 442-307 WOLBROM

ul.20-Straconych 58

WYKONUJE USŁUGI (także w domu Klienta)
W ZAKRESIE

- **NAPRAWA SPRZĘTU AGD**
(pralki, odkurzacze, żelazka, grzejniki itp.)
- **PRZEWYJANIE SILNIKÓW ELEKTRYCZNYCH**
(również do pralek automatycznych)
- **REMONTY KAPITAŁNE**
(np. wszelkiego rodzaju pralek, odkurzaczy itp.)

WÓJCIKOWSKI JERZY

Wolbrom, Os.Łokietka3/39 tel. 441 840

19.11. godz.8.15 i 10.00 -

PAN TADEUSZ - spektakl

w wyk. Teatru Edukacyjnego z Wrocławia

25.11. godz. 9.30 -

CZERWONY KAPTUREK

Teatr "Rabcio" z Rabki

25.11. godz. 12.00 -

PINOKIO

spektakl Teatru "Rabcio"

29.11. od godz. 20.00 -
ANDRZEJKI w DISCO

6.12. godz. 16.00 -

Spotkanie z Mikołajem -
impreza dla dzieci.

Przed imprezą (godz.15) darmowa projekcja baiki.

26.12. godz. 20.00 -
Dyskoteka Świąteczna
dla młodzieży

31.12. godz. 20.00 -
BAL SYLWESTROWY

4 - 18. 12 -

WYSTAWA PRAC W SKÓRZE

Kawiarnia
STORCZYK
15 - 23

SEKCJE I KÓŁKA ZAINTERESOWAŃ

Zespół Pieśni i Tańca "Wolbromiaczy"

i "Mali Wolbromiaczy"

nauka gry na instrumentach

kółko plastyczne

aerobik

BIURO
TŁUMACZEŃ
tel/fax 441 221

SPECJALISTYCZNE GABINETY LEKARSKIE

lek. Violetta Tomczyk - Goc

LEKARZ CHOROÓB OCZU

- komputerowe badanie wzroku • diagnostyka i leczenie chorób oczu u dzieci i dorosłych • dobór okularów korekcyjnych u dzieci i dorosłych • konsultacje - badanie dna oka w chorobach neurologicznych, nadciśnieniu tętniczym, cukrzycy, ciąży i innych • soczewki kontaktowe i płyny do pielęgnacji renomowanych firm zachodnich •

WTOREK, CZWARTEK od 16, ŚRODA - tylko zapisy - tel. dom. 431 946

OPTYK

- duży wybór opraw okularowych krajowych i z importu • atrakcyjne ceny • szybkie terminy usług •

CZYNNY WE WTORKI, ŚRODY, CZWARTKI od 16

lek. Zbigniew Radecki

SPECJALISTA - POŁOŻNIK - CYTOLOG

- badania cytologiczne • leczenie nadżerek • niepłodność • diagnostyka i leczenie chorób kobiecych • schorzenia okresu klimakterium • opieka nad ciążarną • badania USG - choroby ginekologiczne i położnictwo •

PONIEDZIAŁKI i ŚRODY 17 - 19

dr n.med. Teresa Fryda

tel. kontaktowy (od 7⁰⁰ do 18⁰⁰)

tel./fax (032) 106-88-44, tel. (032) 582-006

LABORATORIUM MEDYCZNE

Wykonuje badania w zakresie : andrologii • chorób zakaźnych - toksoplazmoza, różyczka, cytomegalowirus, mononukleozę, boreliozę, gruźlicę (przeciwciała) • chorób reumatycznych - przeciwciała przeciwjadrowe, ASO, RF, CRP, ANA, ENA • hormony : T3, T4, FT4, TSH, HCG, LH, FSH, progesteron, testosteron, prolaktyna, kortyzol, estradiol • markery złośliwości typu B • markery nowotworowe • PSA - badanie pomocne w diagnozowaniu i leczeniu schorzeń prostaty • lamblie • testy uczuleniowe JgE • badanie krwi i moczu - pełny zakres • osteocalcyna - badanie w kierunku osteoporozy • bakteriologia - tlenowo i beztlenowo • grupy krwi •

Wykonujemy badania dla zakładów pracy. Należymy do Krajowego Systemu Kontroli Jakości Badań. Współpracujemy z wieloma przychodniami i spółdzielniemi lekarskimi.

PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK 7³⁰ - 11⁰⁰

w pierwszą sobotę miesiąca 7³⁰ - 10⁰⁰

GABINET SPECJALISTYCZNY

lek. Anna Gocek Maciejowska - PEDIATRA

- diagnostyka i leczenie chorób układu oddechowego
- biegunki, nietolerancje pokarmowe - alergie, bóle brzucha
- choroby dróg moczowych - bóle głowy - ocena EKG u dzieci

PIĄTEK 16 - 18

**WOLBROM ul.1 Maja 59
BUDYNEK GOSPODARKI
KOMUNALNEJ**

tel. 441 - 772

Gabinet lekarski

lek.med. Ewa Kazimierska

pediatra

Wolbrom, ul. Wiejska 24

**WYKONUJE
BADANIA USG -
DZIECIOM**

Uprzejmie informuję, że

**GABINET
LARYNGOLOGICZNY**

w Wolbromiu

przy ul. 1 Maja 19 b

czynny :

**poniedziałki -
9⁰⁰-11⁰⁰ i 16⁰⁰-18⁰⁰**

piątki - 17⁰⁰-19⁰⁰

**Zapraszam - lek.
med. Andrzej Barczyk**

ZMIANA NUMERÓW TELEFONICZNYCH

Telekomunikacja Polska S.A. informuje o zmianie z dniem 29 listopada 1997 roku numeracji na siedmiocyfrową wszystkich stacji telefonicznych w Obszarze Numeracyjnym Chrzanów (do którego należy również miasto i gmina Wolbrom). Zmiana polegać będzie na dodaniu do numerów sześciocyfrowych cyfry 6 oraz dodaniu do numerów pięciocyfrowych cyfr 62.

Do numerów sześciocyfrowych abonentów Niezależnych Operatorów z obszaru Chrzanów dodana zostanie cyfra 7.

Wskaźnik kierunkowy 0-35 nie ulegnie zmianie. Jednocześnie zmieniony zostanie sposób osiągania abonentów w całym Obszarze Numeracyjnym Chrzanów. Abonenci miasta Jaworzno, miasta i gminy Chrzanów, Trzebinia, Libiąż, gminy Babice będą realizować połączenia do pozostałej części obszaru, tj. miejscowości Olkusz, Bukowno, Bolesław, Klucze, Wolbrom, Żarnowiec bez dotychczas stosowanego numeru kierunkowego 0-35.

Zmianie ulegnie również numer Biura Napraw Telefonicznych. Zamiast dotychczasowego 914 obowiązywać będzie 924.

WIEŚCI WOLBROMSKIE - Wydawca : Biuro Promocji i Reklamy "FAMA"

Redaktor naczelny : Wojciech Szota

Adres : ul. Żwirki i Wigury 32, 32-340 Wolbrom

Biuro czynne w godz. 10-14 (za wyjątkiem sobót) telefon : Wolbrom 441 961

Druk : KMMH s.c. - Wolbrom, ul. Krakowska 35

A TO BOHATERSCY LEGIONOWI CHŁOPCY KRZYWOPŁOCKICH TERMOPILI . . . ! "

dr Jan Kot

W dzieje ojczyście, szczególnie wyraziście wpisał się krzywopłocki krwawy legionowy bój, stoczony tutaj w dniach 16-19.11.1914r., przez IV i VI batalion I pułku legionowego. Nim jednak do niego doszło Józef Piłsudski wraz z pięcioma batalionami, w szeregach 46 dywizji piechoty, I korpusu austriackiej



Józef Piłsudski. Zima 1914/1915

armii gen. Dankla w ogniu walk i potyczek pofałdował się aż spod Dębłina. W dniu 11.11.1914 r., zamyślony Komendant pijący pospiesznie herbatę, a legionieści grzejący się przy ogniskach, w Wolbromiu, otrzymał dywizyjny rozkaz cofnięcia się do wsi Krzywopłoty, składającej się wówczas zaledwie z kilku ubogich wiejskich chat, krytych słomą. W scenerii tamtego zapadającego jesiennego listopadowego mroku, utrudzone i zabrudzone, legionowe, bataliony Wolbromia, dotarły do Lgoty Wolbromskiej, gdzie zmęczone wojsko przygotowywało się do spoczynku. Tymczasem Józef Piłsudski otrzymał kolejny rozkaz bezzwłocznego udania się wraz z wojskiem na przedpole armii austriackiej do Krzywopłot. Zdenerwowany i zrozpaczony Piłsudski udał się wraz z wojskiem piaszczystą drogą w czele nocy do Krzywopłot. Dodajmy, wojska nagle zerwanego na nogi bezzwłocznym rozkazem wymarszu. A tam w ubogich i małych Krzywopłotach, Józef Piłsudski odmawiając przyjęcia przygotowanej mu kwatery w wiejskiej chacie, oparty o sosnę i przy ognisku pobliskiego zagajnika, oddając się

wspomnieniu młodości, spędził noc. Zasnął dopiero o godzinie w pół do szóstej rano, a już o godzinie w pół do siódmej został zbudzony przez Stachewicza, dywizyjnego łącznika między Piłsudskim a Austriakami, któremu przekazał informację o naradzie dywizyjnej. Na tejsze naradzie Józef Piłsudski otrzymał rozkaz pozostawienia w Krzywopłotach dwóch batalionów piechoty i artylerii, zaś trzema batalionami piechoty i kawalerią miał dokonać rozpoznania terenu pomiędzy Miechowem i Żarnowcem. Dodajmy, pomysłu szaleńczego i zgubnego. Wówczas to Józef Piłsudski przejrawszy obłudną grę Austriaków, zdecydował się na wyprowadzenie z matni bez wyjścia, tychże batalionów do Krakowa korytarzem między dwiema wrogimi armiami. Chciał w ten sposób uratować legiony przed ich beznadziejnym zabójczym biologicznym unicestwieniem.

Na miejscu zaś pozostawił on IV batalion dowodzony przez słynnego kpt. Tadeusza Wyrwę-Furgalskiego (1890-1916), członka ZWC i Związku Strzeleckiego, poległego na polu chwały z 6 na 7 lipca 1916 roku pod Kostuchówką oraz VI dopiero co uzupełniony rezerwami chłopców z Zagłębia batalion, dowodzony przez kochanego przez wojsko i szanowanego przez Komendanta kpt. Albina Satyrę - Fleszera (1888 - 1916), członka ZWC i Związku Strzeleckiego,

późniejszego dowódcę 7 pułku piechoty, który w dniu 3 listopada 1916 roku popełnił samobójstwo. Jego zaś pogrzeb zamienił się w miejsce manifestacji uczuć patriotycznych legionistów i społeczeństwa polskiego oraz stanowił widoczny znak nienawiści i nieufności Polaków do trzech zaborców. Pod nieobecność Józefa Piłsudskiego - Rydz-Śmigły w swym wstrząsającym rozkazie pożegnalnym z datą 1916.11.03, napisał o Satyrze, że był z tych którzy nie zawodzą i idą drogą honoru, pozostając wierni swej duszy.

W Krzywopłotach pozostała także archaiczna artyleria legionowa w składzie dywizjonu dwóch muzealnych armatek górskich dowodzona przez jego twórcę Ottokara Brzozę - Brzezinę (1883-1968), spolonizowanego Czecha, wyposażona w strzelające prochem dymnym działa górskie 7 centymetrów z 1875 roku zwane przez legionistów "werndlami na kółkach".

Całością zaś zgrupowania krzywopłockiego z rozkazu Józefa Piłsudskiego dowodził major Mieczysław Rys - Trojanowski (1881-1945), oficer ZS, dowódca 7 p.p., późniejszy generał zakatowany przez hitlerowców w Mauthausen. Po jego zranieniu dnia 17.11.1914r., zastąpił go wspomniany Brzoza - Brzezina, który dopiero pośmiertnie również został awansowany do stopnia generała. W 1939 roku rozkazem



Albin Satyr - Fleszar
(1888 - 1916)

Ottokar Brzoza - Brzezina
(1883 - 1968)



09.11.1914 r., na miejscowej plebanii, a następnie 10.11.1914 r., pod wieczór błotnistym traktem przez Wolbrom, udał się do wsi Buk i Uliny Małej, gdzie zanocowano. O świcie zaś dnia 11.11.1914 r., Józef Piłsudski przynaglany złowieszczymi wieściami o pojawieniu się Rosjan w pobliskich Romerowskich Czaplach Małych (miejscu urodzenia darowanej mu 08.08.1914 r., kasztanki), wydał nakaz marszu drogą wskazaną przez przewodnika Stelmacha Dobrowolskiego z Czapel na Władysław, Wiktorkę, aż do zbawczego lasu Widomskiego. Tutaj wypoczęto i przez znajome Michałowice - Józef Piłsudski z legionistami w dniu 11.11.1914 roku pod wieczór przybył do królewskiego Krakowa. Ów słynny przemarsz, komendant utrwalił w znakomitej pracy "Moje pierwsze boje", napisanej jeszcze w Magdeburgu w 1917 roku. Wystawił on wysoką patriotyczną ocenę społeczności wolbromsko - goleckiej, dzięki której nie doszło do denuncjacji i ujawnienia wrogowi lokalizacji wojska Piłsudskiego. Od tej chwili aż do śmierci Józefa Piłsudskiego utrzymało się w jego podkomendnych bezgraniczne zaufanie i dobrowolne podporządkowanie się komendantowi, oparte na przeświadczeniu: "komendant wie co robi". Sam zaś Piłsudski nabrał pewności co do trafności podejmowanych przez siebie decyzji.

A tam pod Krzywopłotami legionści otrzymali rozkaz do obrony odcinka frontu o długości 1 km, położonego na wschód od Krzywopłot w dolinie rzeczki Białej

Rydz - Śmigłego, Trojanowski został dowódcą OK I (dowódcą korpusu nr I), czyli delegatem kwatermistrzowskim Naczelnego Wodza zobowiązanym m.in. do przeprowadzenia mobilizacji na swoim terenie, zaopatrzenie aż czterech armii, a to: Modlin, Pomorze, Poznań i Prusy, przeprowadzenia ewakuacji zasobów NW w głąb kraju. Wspólnie z generałem Smorawińskim organizowali obronę Wisły od Modlina do Sandomierza, który to odcinek z dniem 4 września 1939 roku przejęła do obrony armia Lublin generała Piskora. Po klęsce zaś wrześniowej generał Mieczysław Ryś - Trojanowski przebywał na Węgrzech, skąd w 1944 roku hitlerowcy ujęli go i skierowali do obozu w Mauthausen i tuż przed jego wyzwoleniem - zamordowali. Tak oto zamknęła się karta jednego z największych legionowych dowódców, bohatera spod Krzywopłot, którego pamięć godna jest zachowania i utrwalenia.

W szeregach zaś zgrupowania Trojanowskiego w dniu 17.11.1914 roku brawurowo walczył o Załęże legendarny Leopold Lis - Kula (1896-1919), późniejszy najzdolniejszy legionowy pułkownik, który poległ pod Torczynem w walce z Ukraińcami o Kresy. Na wiadomość o jego śmierci Józef Piłsudski rozplakał się oraz przysłał wieniec z napisem na szarfi: "Mojemu kochanemu chłopcu". Dodajmy, że Józef Piłsudski właśnie w Kuli upatrywał swego następcę.

Tymczasem Józef Piłsudski z I, III i V batalionami odbył jakże niebezpieczny i ryzykowny marsz pomiędzy wojskami rosyjskimi i austriackimi z Krzywopłot do Strzegowej, gdzie zanocował w dniu



Mieczysław
Ryś - Trojanowski
(1881 - 1945)

LISTA STRAT

VI baonu pod Krzywopłotami POLEGLI NA POLU CHWAŁY

Szer. Stanisław Baran (1 kompania),
szer. Stanisław (Władysław?) Belda (3),
st. szer. Marian Bogdalski (3),
kapral Mieczysław Bakal (2),
szer. Piotr Chojnacki (1),
szer. Rudolf Chatieborsky (2),
szer. Roman Dziurzyński (3),
szer. Stanisław Grunenberg (4),
szer. Franciszek Gugulski (4),
szer. Antoni Janusz (2),
szer. Leon Jasiewicz (4),
szer. Zdzisław Jednaki (4),
szer. Antoni Kiszka "Szcurek" (3),
szer. Michał Klimaszewski (3),
szer. Bronisław Kosicki (3),
szer. Władysław Kowal (3),
szer. Ignacy Kowalczyk (3),
ppor. Eugeniusz Medyński,
szer. Eugeniusz (Władysław?) Michalski,
szer. Włodzimierz Nowak (2),
szer. Jerzy Ostrowski (2),
szer. Wawrzyniec Pączek (3),
por. Stanisław Paderewski (3),
szer. Tomasz Paśko (3),
szer. Jan Piekarczyk (1),
szer. Walenty Początek (3),
szer. Wojciech Prochowicz,
szer. Promiński (4),
szer. Tomasz Przeszlowski (3),
szer. Bogumił Rembowski,
szer. Józef Rosicki (1),
szer. Schmidt (4),
szer. Jan Snamina (2),
szer. Kazimierz Stasz (3),
szer. Zygmunt Stelmaszewicz (2),
szer. Rajnold Szulc (2),
szer. Józef Szybisz "Staroniwa" (3),
szer. Henryk Tabiński (4),
szer. Jan Tokarczyk (4),
szer. Bronisław Werner (3),
szer. Ignacy Witkoś (3),
szer. Bronisław Wojtalski (1),
szer. Marian Wyszynski (1),

ZMARLI Z RAN

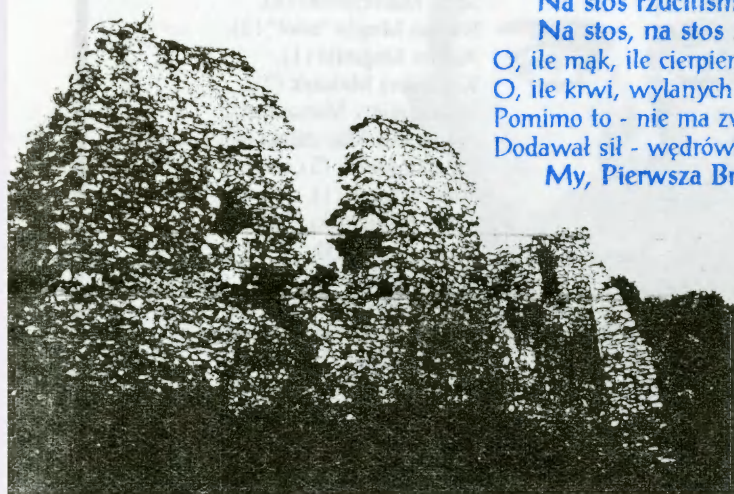
Szer. Grzegorz Abgarowicz - ranny szrapnelem w głowę, zmarł w drodze do szpitala,
szer. Ludwik Błaszczak - postrzał szrapnelem, zmarł 29 XI w Strzemieszycach,
szer. Julian Błażej - postrzał, zmarł z ran,
szer. Jan Dziedzic - postrzał, zmarł 9 XII w Pradze Czeskiej,
szer. Włodzimierz Holzer - postrzał w obie nogi, zmarł 26 XI w Pradze Czeskiej,
szer. Władysław Jakubowski - postrzał, zmarł 27 XI w Pradze Czeskiej,
szer. Józef Janaszek - postrzał w pierś, zmarł 27 XI w Pradze Czeskiej,
szer. Stanisław Muszyński - strzaskana noga,
szer. Tomasz Podraza - postrzał, zmarł 28 V 1915r. w Zakopanem,
szer. Bronisław Sobolewski "Bembenista" - postrzał w głowę, zmarł 11 I 1915r.,
szer. Michał Solecki - rodzaj zranienia niewiadomy, zmarł 21 XI.

RANNI

Piotr Achtyl (3),
Stefan Atlasiński (4),
Antoni Baran (3),
Stanisław Biegański (4),
Franciszek Bielański (2),
Jan Blesiński (1),
Marcin Bugajski (2),
Franciszek Buś (4),
Ignacy Buś (2),
Stanisław Bytner (3),
Stanisław Chlastawa (3),
Józef Chrapala,
Henryk Chrobaczynski (3),
Wojciech Chuchla (3),
Ignacy Cieślik (1),
Józef Czechor "Sulkowski",
Stanisław Czajkowski (3),
August Czarobski (1),
Franciszek Czop (1),
Paweł Czyż (2),
Hieronim Henryk Domino,
Jan Dostych (3),
Ludwik Dudek (3),
Józef Dudon,
Hugo Eberhardt (4),
ppor. Bolesław Fichna "Semen" (4),
Mateusz Frenkiel (4),
Oswald Freund (3),
Karol Gawlik (3),
Józef Gładysz (4),
Józef Grechowicz (4),
Józef Groja (1),
Adam Grosman (4),
ppor. Michał Groszek (1),
Bohdan Grzybowski (3),
Władysław Gućwa (3),
Karol Helbig (2),
Karol Hukowicz (2),
Walenty Indyk (3),
Kazimierz Jakliński (3),
Karol Janos (2),
Józef Januszewski (4),
Jan Jarczyński (2),
Józef Jędrusiak (4),
Andrzej Jędrzejowski (1),
Stefan Karol (1),
Stanisław Kłębowski (2),
Józef Kittler (2),
Karol Klimek (2),
Andrzej Kocur (3),
Józef Kokoszka (3),
Aleksander Kot (3),
ppor. Jan Kotowicz "Szatan" (3),
Adam Grot-Kowalski (3),
Abraham Kozłowski (4),
Rudolf Kresnicka (3),
Julian Królikiewicz (2),
Aleksander Krzyżanowski,
Józef Kubicki (4),
Stefan Kubijczuk (3),
Izydor Kujszczyk (4),
Maksymilian Kwiatek (3),
Kazimierz Kwieciński (2),
Adam Lachendro (3),
Jan Larczyński (2),
Franciszek Lisowski (3),
Roman Lupa "Kleparski",
Józef Maciejewski (4),
Roman Magda "młot" (3),
Antoni Magiello (1),
Kazimierz Malczyk (2),
Włodzimierz Marczewski,
Franciszek Marszałski (4),
Jan Marszałek (3),
Józef Maszor (1),
Artur Minigolski (1),
Józef Mucha (3),
Józef Mulak (4),
Wilhelm Niemczyk (4),
Włodzimierz Nowakowski,
Tadeusz Zyg. Olexiński (2),
Stanisław Pankiewicz (2),
Władysław Pasierb (3),
Jan Paśko (3),
Jan Paszko (3),
Jan Pawelec (2),
Józef Pęcherek (3),
Józef Piotrowski (3),
Jan Piwowar (3),
Antoni Pogrzelski (1),
Jan Polak (1),
Leon Prybe (1),
Bolesław Przypkowski (4),
Józef Ptasinski (4),
Andrzej Rusinek (3),
Jan Rusinek (3),
Tadeusz Ryskowski (3),
Erich Sain (2),
Michał Sarecki (1),
Józef Schieferstein (2),
Karol Schrott (1),
Bernard Siblich (3),
Mieczysław Skwarczyński,
ppor. Stanisław Skwarczyński "Mały" (IV baon - 2),
Jan Stolarski (4),
Franciszek Stolarski (3),
Janusz Suchorzewski (1),
Michał Szeliga (2),
Józef Szuba (3),
Marcin Tomala (3),
mjr Mieczysław Trojanowski "Rys - Ryszard",
Hieronim Turski (3),
ppor. Juliusz Ulrych (IV baon - 2),
Władysław Wątroba (3),
Walenty Wesółowski (3),
Mieczysław Wojciechowski (3),
Jan Woźniak (2),
Roman Zacharski,
Jan Zarczyński (2),
Jan Zawiślak (1),
Stefan Żbik (1),
Tadeusz Zielonka (4),
ppor. Edward Zinth - Rzecki,
Mieczysław Ziolkowski (1).

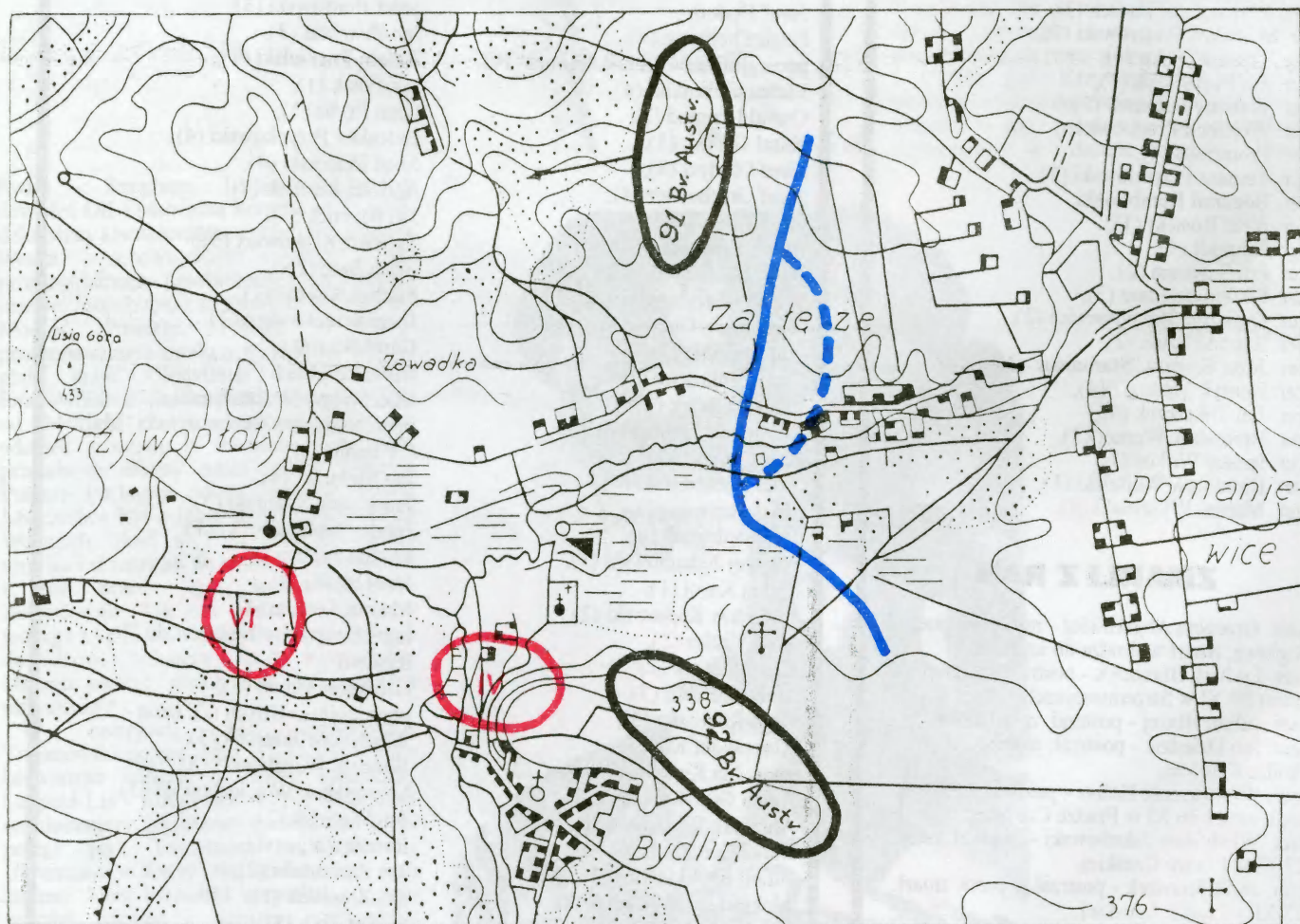
Tadeusz Biernacki
MY, PIERWSZA BRYGADA

Ruiny
świątokrzyżskiego
kościółka



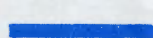
Legiony to - żebracza nuta
Legiony to - ofiarny stos
Legiony to - żołnierska buta
Legiony to - straceńców los !
My, Pierwsza Brygada
Strzelecka gromada,
Na stos rzuciliśmy swój życia los
Na stos, na stos . . .
O, ile mąk, ile cierpienia,
O, ile krwi, wylanych łez -
Pomimo to - nie ma zwątpienia,
Dodawał sił - wędrowni kres.
My, Pierwsza Brygada . . .

Krzyczeli, żeśmy stumanieni
Nie wierząc nam - że chcieć to móc !
Leliśmy krew osamotnieni,
A z nami był nasz drogi Wódz !
My, Pierwsza Brygada . . .
Inaczej się dziś zapatrują
I trafić chcą do naszych dusz
I mówią, że nas już szanują,
Lecz właśnie czas odwetu już !
My, Pierwsza Brygada . . .
Nie chcemy już od was uznania,
Ni waszych mów, ni waszych łez !
Już skończył się czas kołatania
Do waszych serc - do waszych kies !
My, Pierwsza Brygada . . .
Dziś nadszedł czas pokwitowania
Za mękę serc i katusz dni
Nie chcecie więc politowania
Zasada jest : za krew - chciej krwi !
My, Pierwsza Brygada . . .
Dzisiaj już my jednością silni
Tworzymy Polskę - przodków mił.
Że wy w tej pracy nie dość pilni
Zostanie wam potomnych wstyd !
My, Pierwsza Brygada . . .



BÓJ POD KRZYWOPŁOTAMI

 Pozycje legionistów
 Pozycje wojsk austriackich

 Linia rosyjska o godz. 6.00 dnia 18.11.1914r.
 Linia rosyjska o godz. 11.30 dnia 18.11.1914r.

Przemszy, z jednej strony opartego o górujące nad okolicą tajemnicze świętokrzyskie wzgórze, strzegące malownicze ruiny niegdyśszego obronno - myśliwskiego zameczku Toporczyków, zboru i kościoła o wymiarach 20 x 8 x 5 oraz grubości murów około 2 metrów, gniazda ówczesnego Bydlina wzmiankowanego już w 1120 roku, a z drugiej zaś strony - lasem Zawadka. Był to teren niezwykle urokliwy i piękny, biegnący pośród pagórków i lasów, a zarazem bardzo niebezpieczny. W tamtym czasie Biała Przemsza tutaj tworzyła rozległe rozlewiska, mokradła i wręcz nie do przebycia bagna. Utrudniało to działanie ofensywne. W tej sytuacji legionści z trudem i wysiłkiem okopali się na tajemniczym świętokrzyskim wschodnim skłonie wzgórza, opasując go liniami transzei i stanowisk artyleryjsko - kulomiotkich. Zajęli także teren wsi Bydlin. Legionści z godnym podziwu uporem i zaciekłością bronili swych pozycji przed nacierającymi oddziałami syberyjskimi, chcącymi otworzyć drogę armii carskiej na Zagłębie i Kraków. Z każdym zaś dniem narastało wyczerpanie i zmęczenie w szeregach obrońców niewyspanych, głodnych i zziębniętych. Dodajmy, że VI batalion w Wolbromiu uzyskał uzupełnienia z nie ostrzelanych chłopców zagłębiowskich. Trojanowski widząc zmęczenie i wyczerpanie legionistów oraz narastający ogień sybiraków, po zmroku w dniu 17.11.1914 r., nakazał atak wydzielonym siłom VI batalionu. Oddziały legionowe nie bacząc na wspomniane grzęzawiska, krzewy i wysokie trawy, oczeredy bagienne, poszły do natarcia i wypędziły patrole rosyjskie z lasu Zawadka i połowy wsi Zależe. W tymże natarciu szczególną brawurą wykazał się Leopold Lis - Kula, który nie wiedział co lęk i trwoga. Wobec zapadającej nocy i nasilonego ognia artyleryjskiego, wycofano legionistów na pozycje wyjściowe. Zabrano przy tym wielu rannych.

Dodajmy, że w owe niespokojne, zimne noce z 16 na 17 oraz z 17 na 18.11.1914 r., jedynie znikoma część legionistów znalazła dach nad głową w nielicznych ubogich krzywopółkowych chatkach. Większość w śpiącym skleconych sosnowych szalasach spała na przykrytej choiną ziemi. Natomiast kanonierzy Brzozy i połowa strzelców, te noce spędziła w okopach, bez snu, dygotając z zimna, oczekiwali upragnionego świtu, kuchni i boju.

A zatem pierwsze natarcie VI batalionu Satyra nastąpiło po zmroku w dniu 17.11.1914 roku i osiągnęło Zależe, lecz batalion poniósł straty od silnego ognia artylerii rosyjskiej. Natarcie nie wsparte wojskami austriackimi doprowadziło do oczyszczenia lasu Zawadki i zatrzymania natarcia sybiraków. Wszystko to jednak pozwoliło kolejnemu natarciu VI batalionu na częściowe uniknięcie błędów i strat.

W nocy z 17 na 18.11.1914 roku spadł świeży śnieg i dzień był mroźny. Legionści oczekiwali kuchni, które nie zdążyły na czas, wobec czego zziębnięci, bez snu i zdemorwowani o godz. 7.00 rano, zajęli pozycje wyjściowe w lesie Zawadka, podobnie jak wczorajsi ich koledzy legionści z VI batalionu. Tymczasem Rosjanie widząc ruch w szeregach legionowych i całej 46 austriackiej dywizji krajowej, walczącej w



Leopold Lis - Kula
(1896 - 1919)



Tadeusz
Wyrwa - Furgalski
(1890 - 1916)

składzie I armii cesarskiej, rozpoczęli wścieklą kanonadę artyleryjsko - kulomiotową, omiatając gałęzie sosnowe. A tuż obok cmentarnego bydlińskiego muru, na zasuszonych ostach, nie bacząc na kanonadę, śniadały barwne szczygły, dodając odwagi i spokoju zatrwożonym i nie ostrzelanym, idącym pierwszy raz w bój legionistom z VI batalionu. Kapitan Albin Satyr - Fleszar (1888-1916) wydał ostatnie rozkazy i oficerowie z żołnierskim pozdrowieniem "czuj duch" zajęli miejsca przy swoich oddziałach. Wycichły rozmowy i żarty, narastały: nerwowość, napięcie, gotowość i koncentracja. I oto tuż przed godziną 8.00 w dniu 18.11.1914 r., na odgłos gwizdka ruszył do natarcia VI batalion Satyra, zaś IV batalion Furgalskiego otrzymał zadanie zajęcia obronnych pozycji w okopach świętokrzyskich. A zatem VI batalion po raz drugi otrzymał rozkaz zajęcia Zależa i tam okopania się. Tuż za skrzydlowymi patrolami rozpoznawczymi, ruszyła dwuplutonowa półkompania por. Paderewskiego, której z lewego skrzydła nie wsparł austriacki batalion 15 p.p. z 92 brygady. W świetle zimowego poranka, na płaskiej i nie osłoniętej, jakże widocznej równinie pokrytej świeżym w nocy spadłym śniegiem od carskich kul padają osamotnieni sino - niebiescy legioniści. Padł rażony w serce, biegnący na czele por. Stanisław Paderewski - bratanek premiera Paderewskiego, kapitan wojsk rosyjskich i sztygar kompani "Mortimer".

Stojąc na okopie, kierujący walką VI batalionu kpt. Satyr, dostrzegł iż tenże batalion nieosłonięty ze skrzydła, tej szerokiej na kilometr, białej kotliny, nie przejdzie. Nim dobiegnie do nieprzyjacielskich okopów aby uderzyć na bagnety zostanie wybity ogniem kulomiotów i strzelającej z okopów piechoty. Błyskawicznie zmienił kierunek natarcia, w skos na lewo, aby w pozostałych resztkach załaskich zabudowań, które miał zdobywać wiarołomny batalion 15 p.p., strzeleckie kompanie znalazły osłonę. A tymczasem strzelcy półkompanii poległego Paderewskiego wraz z kompanią Ludwika, mkną prawie kilometr po tej oślepiającej śnieżnej bieli ku na wpół spalonej wsi, owej ostoji przeżycia i przetrwania. I oto na szlaku życia, tuż przed zbawczym pogorzeliskiem załaskim, niespodziewanie strzelcy pierwszego rzutu dostali się pod flankowy ogień carskich ukrytych karabinów maszynowych. Zakotłowały, popłatały i porwały się linie strzeleckie legionowej tyraliery. Padli strzelcy tracąc odwagę do kolejnego skoku. W tym jakże dramatycznym momencie bitwy nadbiegli strzelcy kpt. Kazimierza Herwin - Piątek (1888-1915), który doprawdy igrając ze śmiercią, dokonując cudu odwagi i determinacji, w obliczu zdumionego wroga, austriaków i pozostałych legionistów, poderwał pokiereszowaną i posiekaną pierwszą linię, aby wspólnie dobiec do zbawczych, zniszczonych wiejskich, załaskich zagród, zaczerpnąć świeżego powietrza i wreszcie odpowiedzieć na huraganową rosyjską kulomiotową zamięć ogniową. Za swe bohaterstwo i determinację sino - niebiescy piechurzy legionowi, płacili straszną cenę. Padł zabity ppor. Eugeniusz Medyński, a na

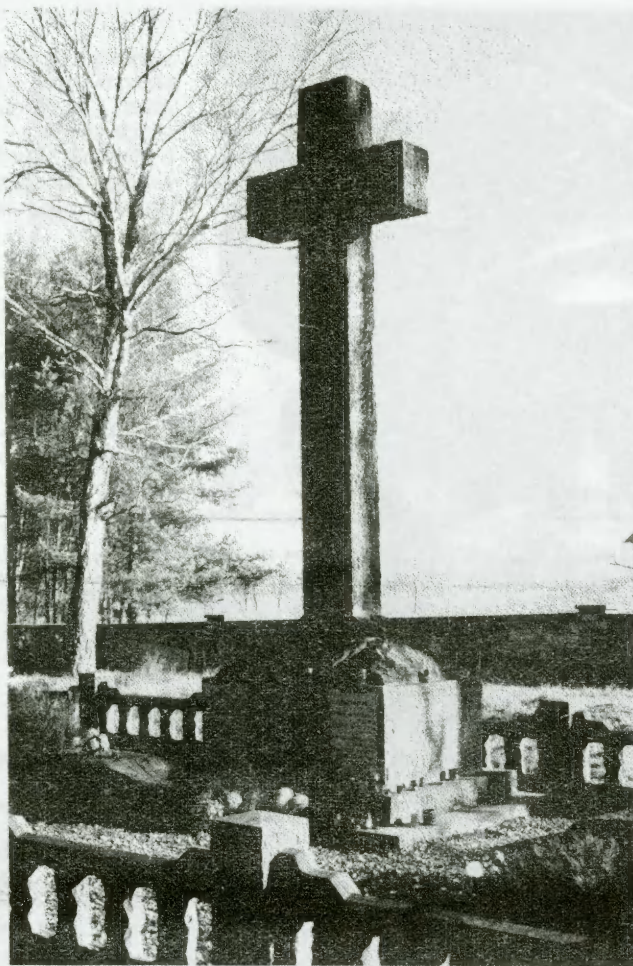
świeżo zamarzniętych mokradłach, przyspanych cienką warstwą świeżego puchu legło wielu zabitych i rannych, zaś białą biel raz po raz znaczyły coraz liczniejsze plamy krwi serdecznej. Wreszcie krwawo zdobyte Zależe dało pewną osłonę i wytchnienie. Chwilowo zamilkła również carska artyleria, dzięki czemu zebrano rannych legionistów. Po krótkiej, zaś przerwie, uzupełniwszy zapasy Rosjanie rozpoczęli ostrzał artyleryjsko - kulomiotki na osłonięty z lewa i prawa VI batalion, a ściślej jego pierwszy rzut zalegający w Zależu. Minęło dawno popołudnie, kłótki listopadowy dzień, stanowiący omalże wieczność dla przytłoczonych, zmarzniętych i przerażonych strzelców, przechodził powoli w szarość wczesnego listopadowego zmierzchu. Trwała artyleryjska "kłótnia" carskich z cesarskimi, drgał i falował domaniewicki las najeżony rosyjsko - syberyjską piechotą, faszzerowany pociskami co raz bardziej wstrzelaną austriacką artylerią. A tymczasem na ową bagnistą łakę, dzielącą wyjściowe legionowe pozycje, począwszy od okopów świętokrzyskich i skraju wsi krzywopłockiej od carskich ukrytych na skraju domaniewickiego lasu, w szarości zapadającego zmierzchu i wiszącej nad moczarami mgłę, Narbutt wydał elektryzujący rozkaz "Bagnet na broni". I znów wpatrzeni w bydliński mur cmentarny, gejzery wrzucanej ziemi i dymu wybuchów, rusza natarcie w pierwszym rzucie 2 kompani Słomki, która nie bacząc na rosyjski ogień z pospiesznym znakiem krzyża na piersiach roztopia się w zapadającej mgłę i siności zmroku.

Aleksander Narbutt - Łuczyński z uniesionym pistoletem podrywa do ataku drugi rzut oczekujących plutonów, które po raz pierwszy w życiu wchodzi do walki. A tam na czele w pierwszym rzucie z Narbuttem, idą niczym na defiladzie lub po odbytych wcześniejszych trzydniowych chechelskich ćwiczeniach piechoty, razem obok siebie kompanie Słomki i Ludwika. W on czas gęstniały nie tylko ciemność, lecz również błyskawice artyleryjskich wybuchów, świetliki carskiego karabinowego ognia i coraz bliższa czerwień pożaru Zależa. Trwał potworny zgiełk i hałas bitewny, krzyżowały się donośne komendy. Syberyjskie mordercze kulomioty spod domaniewickiego lasu przygwoździły legionistów, których poderwał do skoku Narbutt. Jednakże wobec przewagi rosyjskiej ostatecznie wycofały się oddziały z opłotków Zależa i przedpola. Ich zaś odwrót osłaniała legionowa artyleria, dzięki której udało się wycofać legionistów na pozycje wyjściowe. Tak oto zakończył się ten chrzest bojowy VI batalionu 1 p.p. legionowego. Wśród dogasających załaskich pożarów potęgującej się zbawczej czeluści nocnej i słabnącego nekającego artyleryjskiego ognia, powrócili na pozycje wyjściowe do świętokrzyskich okopów legioniści, a następnie potwornie umęczeni i ożywieni zjedli pierwszy posiłek. A tam na tymże krwawym pobojuwisku krzywopłockim, pozostały ciała 43 legionistów, których dusze zabrała do nieba Bydlińska Pani, której osobiście salutował aż trzykrotnie marszałek Piłsudski, którą biskup Bandurski nazwał Matką Legionistów. W dniu 21.11.1914 roku zluźowano Polaków, zaś w dniu 19.11.1914 roku chowano 46



Kazimierz
Herwin - Piątek
(1888 - 1915)

**Mogiła legionistów
na cmentarzu
w Bydlinie**

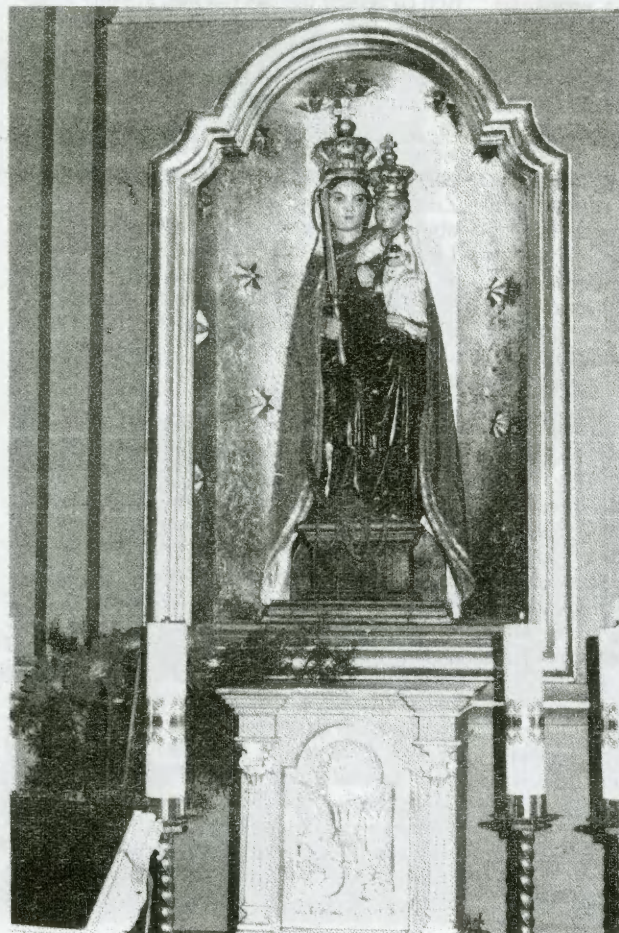


legionistów na miejscowym cmentarzu bydlińskim.

W tych śmiertelnych zapasach, bitwy toczonej ze zmiennym szczęściem, obie strony poniosły znaczne straty. Na 440 uczestniczących żołnierzy legionowych, aż 179 zostało zabitych i rannych. Tylko we wspólnej bydlińskiej mogile spoczywa 46 legionistów, zaś owe świętokrzyskie tajemnicze wzgórze po dzień dzisiejszy jest pocięte legionowymi okopami, wykutymi przez nich w litej skale. Odeszło z pola bitwy 133 rannych legionistów, z czego w ciągu roku zmarło jeszcze dalszych ośmiu. A w tej bydlińskiej krainie umarłych, wznosi się 7 metrowy wysoki wymowny kamienny krzyż, zdobny symbolami legionowymi i marmurowymi tabliczkami z wrytym ponadczasowym przesłaniem oraz niektórymi nazwiskami bohaterów. Wszystko zaś okala kamienne ubogie ogrodzenie. Ten legionowy pomnik powstał z inspiracji Józefa Piłsudskiego w 1920 roku, wcześniej zaś w dniu 19.11.1916 roku w drugą rocznicę bitwy przybył na cmentarz bydliński złotousty biskup polowy dr Władysław Bandurski, który urodził się w dniu 25.05.1863 roku w Sokalu w rodzinie rzemieślniczej i poświęcił krzyż oraz oddał hołd poległym legionistom. Studiował on we Lwowie i Rzymie, zaś 26.05.1906 roku został konsekrowany na sufragana lwowskiego. Patronował organizacjom powstańczym i niepodległościowym oraz był rektorem metropolitalnego seminarium we Lwowie. Do legendy przeszły jego wizytacje duszpasterskie oraz niezwykle piękne homilie jakie głosił do legionistów i narodu

polskiego, budząc uczucia patriotyczne i świadomość narodową. W 1919 roku zrzekł się godności sufragana i został z rozkazu marszałka Piłsudskiego - generałem dywizji. Wobec sprzeciwu większości ówczesnego episkopatu odrodzonej Polski, biskup Bandurski nie otrzymał żadnej diecezji oraz nie został biskupem polowym wojsk polskich. Bolał nad tym Piłsudski ale wobec zdecydowanego sprzeciwu ówczesnych hierarchów, biskup Bandurski osiadł w Wilnie przy katedrze. W dniu 06.03.1932 roku odszedł na wieczną wartę po niewiedzący wieniec chwały utrudzony duszpasterz i żołnierz - biskup Bandurski. Żegnały go tłumy oraz prezydent Mościcki i premier rządu, generalicja, żołnierze i legionści, wilnianie. W imieniu nieobecnego w kraju marszałka Piłsudskiego pożegnał biskupa generał dyw. Rydz - Śmigły. Został on pochowany w kaplicy katedralnej. Odszedł ten, który chciał widzieć naród, Ojczyznę i państwo w dostojności rzeczy boskich. Potomni zaliczyli go w poczet złotych. Również na cmentarzu bydlińskim biskup Bandurski wygłosił porwującą żalobną mowę, zaznaczając, że polegli tam legionści "umarli, ale żyją".

W dolnej partii pomnika wmurowane są trzy tablice z białego marmuru z napisami:
*Stanisławowi Paderewskiemu por.
Legionów Polskich /kpt. wojsk rosyjskich/
cichemu bojownikowi o wolność Ojczyzny
Eugeniuszowi Medynskiemu p.por.
legionów polskich czterdziestu czterem
żołnierzom Legionów Polskich - bohaterom
walki o wolność Ojczyzny poległym pod
Zalewem i Krzywopłotami w dniu*



**Bydlińska, łaskami
słynna figura NMP,
Zwycięska Pani
Czynu Legionowego**



Pole bitwy

18.11.1914 roku w tej wspólnej mogile spoczywającym. Tablica boczna zawiera spis poległych legionistów, za wyjątkiem poległego również tutaj Bogumiła Rembowskiego, artysty dramatycznego, który tu także spoczywa. Tablica zaś po prawej stronie orla legionowego zawiera to przesłanie: *"Ty Panie który z wysokości patrzysz jak giną ojczyzny obrońcy - prosimy Ciebie przez tę garstkę kości - zapal przynajmniej na śmierć naszą słońce - niech dzień wyjdzie z jasných niebios bramy - niechaj nas Panie widzą gdy konamy"*. Dodajmy ulubionego przesłania marszałka Piłsudskiego i biskupa Bandurskiego. W poszumie cmentarnych drzew, w tej bydlińskiej krainie krzyży, legionowy krzyż zda się wyrastać ponadczasowo, z wyżyn którego niewidzialny Chrystus mówi do swej Matki, zatroskanej bydlińskiej cmentarnej Pani "oto synowie twoi", mortui sunt ut liberi viramus. Oto ci, którzy poszli budzić Polskę do znartwychwstania.

Dzięki poległym legionistom, nie wzrósł na ziemi polskiej posiany przez Czarą i cesarzy, kłół zwątpienia, niewiary i niemocy. Poszli na bój krwawy "i dziad i ojciec i syn" aby ożywiać swą krwią serdeczną spoczywającą w grobie Ojczyznę. Dzięki nim wstała z martwych "ta co nie zginęła", "Polska, która umrzeć nie chciała". Ożyliśmy bowiem w 1918 roku wbrew planom polityki światowej i wszelkim nadziejom. I oto jesteśmy. Toteż powinnością nas wszystkich jest jak najczęściej przebywać na mogiłach legionowych i bohaterów czasów wojny, aby czerpać stamtąd siłę mocy, trwania i wytrwania. A tymczasem jakże wątpliwa jest nie pamięć pokoleniowej Polaków. Dzisiejsza młodzież i pokolenia dotknięte "homo sovietikus" o zmaganiach legionistów wojny bolszewickiej, wysiłkowi zbrojnemu Polski z okresu II wojny światowej nie wiedzą nic,

bądź bardzo mało. Ufam, ba jestem przekonany, że młodzież - bydlińska przedwojennej rozbudowanej szkoły im. Marszałka Józefa Piłsudskiego, zadba o mogiły bydlińskich legionistów, zaś społeczność ofiarnej, patriotycznej gminy kluczewskiej wystawi okazałe pomniki dla tych co zginęli dla nas i za nas, abyśmy mogli godnie żyć. Kto tego nie rozumie, nie pamięta lub zrozumieć nie chce, temu nie po drodze do Polski silnej, suwerennej, rządnej i demokratycznej. Godzi się także wspomnieć że w okresie wojny bolszewickiej na wezwanie Piłsudskiego, Hallera i Witosa poszło bronić Polski tysiące mieszkańców Ziemi Olkuskiej, z których 243 oddało życie abyśmy mogli godnie żyć. Pamiętajmy o tym. I jeszcze jedno - od lutego do maja 1944 roku w 30 lat od pamiętnej bitwy krzywopłockiej w pobliżu gór bydlińskich, kwaterował słynny oddział partyzancki AK "Surowiec" dowodzony przez legendarnego autentycznego nieżyjącego już Gerarda Woźnicę "Hardego" (15.09.1917 - 14.02.1981 r.), spoczywającego w Poroninie na Podtatrzu (w październikowym wydaniu "Więści Wolbromskich" zamieściliśmy materiał autorstwa dr Jana Kota pt. "Nie wiedział co to lęk i trwoga" streszczający życie Gerarda Woźnicy). Na tymże bydlińskim cmentarzu spoczywa także inny dowódca chłopskiego podziemnego wojska z czasu II wojny światowej - Józef Barczyk "Bartosik" komendant LSB podobowdu wolbromskiego. On także oraz jego żołnierze czerpali siłę i natchnienie z ofiar i trudu legionistów krzywopłockich, a jego żołnierze ożywiali także swą krwią serdeczną "Polskę co umrzeć nie chciała", osamotnionej, oszukanej i zdradzonej przez tzw. sprzymierzeńców i zdeklarowanych odwiecznych wrogów hitlerowsko - sowieckich. A dziś stając na bydlińskim cmentarzu oddając się zadumie, uczymy się

pokory i szacunku dla tych co szli przed nami w znaku wiary do niebieskiej krainy po niewiedzący wieniec chwały. Mamy świadomość, że jeśli komuś jest otwarta droga do nieba, to przede wszystkim tym, którzy wiernie służyli Ojczyźnie. Krzywopłocka bitwa unaocznia nam i tę prawdę, że dar wolności krzyżem się mierzy. Z tegoż pobojuwiska, które marszałek Piłsudski nazwał "Krzywopłockie legionowe termopile", płynie to przesłanie: *"Przechodniu, powiedz Polsce, że walczyliśmy mężnie, cierpieli godnie i umierali bez lęku, ale z trwogą o przyszłe losy Polski - Twoje losy"*. Ale z tegoż pobojuwiska płynie i to przesłanie: *"Przechodniu powiedz Polsce, żeś nas tu widział poległych, wiernych Jej świętym prawom do wolności, niepodległości, prawdy, miłości i sprawiedliwości"*. Pamiętajmy i to, że wątpliwa jest nieć życia ludzkiego, ale jeszcze wątpliwsza jest nieć pamięci pokoleniowej Polaków, więc nie pozwólmy jej przerwać, gdyż w przeciwnym razie pozostanie po nas "złom żelaza i pusty śmiech pokoleń".

Oto garść wspomnień o tamtym krwawym czasie i zdarzeniu, które odcisnęło niezatarte piętno na Ziemi Wolbromskiej - Polsce. Chcąc zatem być Polakiem, trzeba tę przeszłość znać i tradycję tę kultywować w państwie, szkole, urzędzie i rodzinie. Niech zatem po wsze czasy młodzież Ziemi Wolbromsko - Olkuskiej, całej Polski oddaje hołd tym cichym, młodym bohaterom, którzy polegli, abyśmy mogli godnie żyć i szanować niepodległy byt państwa. Pamiętajmy i to, że narody tracąc pamięć, tracą życie, stając się renegatami. Nie pozwólmy na to.

dr Jan Kot